بختسز یکت

تماشاغه قویو اوچون هردفعه‌ده محرر

بر ایکی سوز.

بوندن طوقز یل مقدمده „مختسز یکت“ نامنده
و طرزنده بر رساله یازوب اسمسز اولارق
...ش ایدم. «تیزدن تیاترولر اوینالور و
یازیلان اثرلر موقع تماشاغه قویلور»
...ارده یوق ایدی؛ شول سببدن
...ر تماشایه وضع ایدرلک درجهده
...له کامهمش ایدی. شمدی بو
...شلاندی. بر کره فکریمی
...ثر بسبتون میداندن
...لاح ایدرگه کرشدم
...اسندن طوقز سنه
...ی مرتبه قارئلرمه
...ر تماشاجیلری
...مستقبلده
...ال.

برنچی مجلس.

جمیله یالغز.

(اوز اوزینه، یغلاغان طاوش ایله.) ای خدایم! آتا آناسینه ایزگولـگی تییه‌ر دیب امید ایتوب بالانی اوسدر ایندی. ایکی کوندن بیرلی قایتقانی یوق. بلمیم قـایده یوری طورغاندر؟ موندن ئلکده، بر مرتبه، شولای یوغالوب، ئلـله نیندی ناچار اورنلرده یوروب، اوچ کونده یوز تنکه‌دن آرتق آقچه بتورب قایتقان ایدی.

آتاسی بله‌ن مینم باشمه، حسرتکه‌گنه توغان بالا ایندی. اول بالادن نی نرسه امید ایتمک کیرك، آنده نیندی خیر بولسون ایندی؟ موندی بالانك بولغانندن بولماغانی، مڭ ئلوش آرتق. آه!... کوره‌سیمه قارشی بولغان بالا ایکان شول

آورلی وقتمدوق. انك جونلی بالا بولماسلغی توشمه کرگان ایدی. توشمده بر دوگغوز بالاسن کوتهروب قوچاقلاب یورگانمنی کورگان ایدم. شول وقتدوق جیدی عزیزلر روحینه جیدی یاسین چغوب باغشلارغه دیب صوفی آبزیغه صدقهده بیهرتکان ایدم. قبول بولمادی شول. آتاسی مونده قارت ماوی بلهن، دنیاکواتوب یوری. ئهآنك هیچ بر نسه‌ده یوق. میسز شول میسز! میبی چرمهگان بولسه آتا آناسینك بر آز قدرینی بلگان بولور ایدی. بلمیم، کمگه اوخشاب بو قدر میسز عقلسز بولغاندر بو! آتاسی نی‌قدر آقچه‌لر نی‌قدر اصخودلر طوتوب آنی اوقتدی. آنك اوچون طوتقان آقچه‌لر هم چیکگان مشقتلر طاوقدری بولدی. طوقته یخشی بولسون، طوقته اوقومشلی بولسون، بالامزنی یخشی اوقوتسون دیب خلفه‌سن آشقه چاقرولر کیرکمی؟ آطنا صاین مونچه یاغوب چاقرو کیرکمی؟ آنك اوچون آتاسی هیچ بر نرسه‌سن‌ده قزغانمادی‌ایندی. اویگه قایتوب کردی ایسه «نی‌حال ذاکر صاباققه باردیمی؟ صاباغن بلوب قایتقانمی؟» دیب هرکون جنتکله‌ب تیکشرب طورادر ایدی. مین‌ده عمرمه، هیچ بر وقتده قولمدن کیلگان یخشیلغمنی قزغانمادم. قایسی وقتلرده باشم آورطا دیب صاباقغه بارمی قالغالی‌در ایدی. شول وقتلرده‌ده، آتاسی قاطی کشی بولغانغه کوره «طوقته اورماسون

صوقماسون» دیب بارماغان بولسه ده «باردی» دیب یاقلاب قالادر ایدم. مین آکار نیندی یخشیلقلر ایتمه دم؟ طوقته بالانک کوکلی توشمه سون، طوقته بالانک کیفی قرلماسون دیب جانی تله گان نرسه لرن آلوب آشاسون دیب آتاسینه بلگورتمیچه آقچه لر بیره در ایدم بیت. اول شولارنکده قدرینی بلمه دی. صوکندن ایسینه توشه ر ئلی توشوون. اما اول چاغنده قایغرونک فائده سی بولماس. ای الله! اوزی تلسه نی اشلسون ایدی شونده، آنک اوچون بز مونده کشی آراسنده بدنام بولورغه کیرک. برسی (بر اوستی) کونگه ئلی مونه احمدجان حاجی لردن بوله ک باغارغه چاقرغانلر. بارمی قالساک بر یارامی. یاقن کشی، اوبکه له واری احتمال. بارساک طاغی اویات، کشینک کوزی سینه گنه بولا. (بر آز طوروب) بالا کوکلنی بو مشاتا! آتاسی نی قدر قاطی کوکللی کشی، شولایده بولسه قزغانا. «بو گون کشیلر یبه رتب قایتاررغه کیرک طابوب بولماس میکان» دیب چغوب کیتکان ایدی نیشله گاندر (بر آز طوروب) اوه الله... نی حاللر بولور ایکان ایندی؟ منم اوچونده آتاسی اوچون ده، اوکنچکه طوغان بر بالا ایندی بو. بونک اوچون یوراکمنک جراحتله نگانن، بونک اوچون اچم نک کویگانین بر خدا اوزیگنه بله! ایچماسه آتاسیده طابوب قایتسه بر آز یوراگمه جال بولور یدی (طاوشنی آرتدربراق) ای الله! ای الهم!

اوزنگ انصاف بیر! (یغلی، یاولق پوچماغی بله کوزلرن قابلی، دیۋارنانگ آرقاسینده یغولا آز وقت طانچلق.

ایکنچی مجلس.

جمیله، معری.

(ایشکنگ طشقی طرفنده ایکی خاتوننگ قچقرشقان آوازلری ایشتله. سوزلری آڭلانمی.)

(جمیله آقرونغنه طوروب):

ای الله! بو آصراواردە جیك کورساتدیلر. طاغی نیگه داولاشالر ایکان ایندی؟ (کوزلرن سورتە سورتە ایشککه طابا کیتە. ایشککه باروب یتماسدن،

معری:

(قولینه بر توینچك طوتقان قچقرب کره) «هی محبتسزلر! درگاهدن سوریلگان نوسەلر، کیلمشەکلر!»

جمیله:

ایسەنمی معری آبصطای، کمگه اول قدر آچولاناسڭ؟

معری:

ایسەنمی قزم جمیله، آچوومدن ایسەنلك صاولق صوراشورغەده اونوتقانمن. بایلرندن آرتق بوغازلرن کییورب جیکرنوب قچقرالر. کرورگه رخصت یوق دی. آبزی اویگه یات کشی کرتماسکه قوشدی دی. مین یات کشی بولورغه. کریم اول مینم اوز اوغلم شیکللی، مین آنی منه موندی وقتدن بیرلی بلەم. (قولی برلەبر کچکنه بالاکورسەتکان شیکللی کورسەتە)

بیر. ئلی بوگون اوزمنگده جیدی نیت اوقیسم بار. کشی اوستنده صرحاو بیك کوب. چنلاب جمیله، اوین توگل. موبچهغده کر. سبرکی صوویندهاوطور الله بیورسه بیك زور فائدهسی تیهر. کوزلرگهده چوپرهکنی آق سرکهگه چلاطوب یاب...

جمیله:

معری آصطای یوقغه بورچولما. برنرسهسی یوق. بابا، سز کامله بلن قچقرشقان طاوشقه، یوراگم قوزغالوب کیتدی.

معری:

هی یوزی قارا نرسه، بختسز! ایشکدن کیلوب کرووهه بهیلندی. شوکار شول قورقغانسزدر ایندی. برده قالدره کورمه قورقولق قویلر. منه ایرتهگه اوزمده کیلوب قویوب کیتهرمن. آصراولر یوزی قارالر، بیك ترتیبسز بولالر. (کامله ایشکنی آقرنغنه آچوب کره) شمجیهان بیکهنیده شول آصراولریغنه قورقتوب خراب ایتکانلر. برنرسه بولدیسه کوزلری تمام آطاشلانا. قزم، آصراولردن بیك صاقلانا کور، آلار بیك یاوز بولالر. شاکر باینگده ئهنه بر آصراوی تمام باشن کوزن ئهیلهندروب بتورب کچی خاتونلقغه...

کامله:

آبصطای!

جمیله: (بورولوب) نرسه؟

معری: (اوز آلدینه)

آباو بختسز اوزی طـكلاب طورا ایکان طاغی.

کامل:

چای حاضرله‌گان ایدم، اچه‌سزمی؟

جمیل:

چایکنی نیت بو یافغه حاضرله‌مدك. قوناق بار وقتده بو یاقغه حاضرلرگه دیب مین سیكا نیچه مرتبه ایتکان بیت ایندی.

کامل:

آبزی قایتور وقت یتکانگه کوره...

جمیل:

(معریگه) ایده معری آصطای چای اچه‌رگه.
کامله گه قچقروب) مونه اورندقلرنك توزانن سورت قوشمیچه هیچ براشنی‌ده اشلی بلمیسز.

معری:

قارالی جمیله، منم برده چای اچاسم کیلمیدر ایدی (اورندن طورا باشلی) ئلی شمچیهان بیکه‌دن‌ده حاضرگنه چای اچوب چقغان ایدم. (شول آراده کامله چغوب کیته) آندن چقغاچ ولی بای مفتوحه سینه‌ده کروب چقدم. اول‌ده آیغه وآی‌غه قارامیچه چای اچرتدی.

جمیله:

جه! أیده، ایش یانینه قوش بولور بر ایکینی اچه‌ر بز ئلی. (ایکسیده آیاق اوستنده)

معری:

(آقرونغنه) بابا سوزمنی ئـهیتوب بتوره آلمادم (ایشـکـگه طابا بارالر) تگی دوکغزطـگلاب طورا ایـکان. شول شاکربـای آصراوون آخری کچی خاتـونلقغه آلغان شول. (چغوب کیتهلر. اسسینادهطن)

اوچنچی مجلس

کامل، یالغز

(قولینهسولـگی طوتوب ایشکدن کره، ایشکنی بیك دقتلب یابا. کوزگی اورندقی و باشقهنرسهلرنی سورتهسورته، اوز آلدینهسویلی) بختسز قارچق، آبصطاینی آغوالر اوچون نیچك دیب سویله شوب یاتقان بـولا بیت! شوندی قـارطقه بارماسام ایر بتـکان ایدیدی. پوش! پوش! کیلوب کیبهك آشاغان صییر شیکللی مشقللداب یوری. آنڭ بایلغینه بیك ایسم کیته؛ بایلقنی الله بیرگوچی. کریم آبزیده آبصطاینی آلغان چاغنـده ئلله نیندی بای بولماغان. ولی بایده صاماور قویوب طورغان برمالای بولغان. بختمز بولسه بزگهده بولور ئلی.

(کوزگو سورتورگه توتونا.) بر آز زورا یغاچ کیبتچی بولوب طورغان شوندن بایوغانده کیتکان! (کوزگوگه قاراب یاولقلرن قاشلرن توزاتورگه طوتونا) مینم قـای یـیرم آبصطایدن کیمك، عبدالرحمن‌دن آبطی‌نـنڭ قای‌ییری

آرتق. عبدالرحمن‌ده کیبتچی. آبظی‌ده کیبتچی بولغان. اوف! (اورندقغه اوطرا) چنلاب عبدالرحمن مینی آلور میکان. (بر آز ایسابلاب) آلـور! نیك آلماسون؟ عبد۔الرحمن‌ده مینی یاراطا، مین‌ده عبدالرحمن‌نی یاراطام! شولای بولغاچ نیك آلماسون؟ «تیزدن یاوچی یبه‌رم، آبزیدن سینی صوریم» دیب برکونلرده اوزی ایتدی «سینی آلغاچ‌ده مین آبزیدن بایدن چغام، اوزمدن کیبت آچام، فاتیرگه‌چغوب طورر بز» دی. «بیك کوڭللی بولور» دی. چنلاب، بیك کوڭللی بولور ایدی شول، مونده ایندی آبصطاینڭ تیرگاوندن‌ده تمـام طوبوب بتدم. هرکون اوروشن طالاش. آزغنه برنرسه بولور حـال یوق، حاضر تیرگارگه طوتونا. هیچ ایتمه‌گان سوز قالدرمی. «هی جبیگان نرسه‌لر، میبگز چرگان نرسه‌لر» دی. بو آراده ایندی طاغن بیـگرك آرتدردی. ذاکـر آچـوون بزدن آلا. ایتورسڭ آنی بزقوتورتوب آزدرغان (اورنندن طوروب سورتورگه‌طوتونا) آلایـده ایندی اولده قلماغان اوصاللقلرن قالدرمادی. برکوننی یوموش طابقان بولوب آش اویینه کرگان. «کامله، سین بیك ماطور بیت» دی. اتیدن سینی خاتونلقغه آلورغه صوریم» دی. «باررسکمو» دی. اجت خانه! اویگه کرر حالی یوق؛ صرغان ایسی بـله بوتون اوینی آڭقتا. صـاصوب طنچوب یوری. آبصطای طاعن شونی سیزمی. همان آنی یاقـلاغان بولا. بر

آبصطاڭ قایده؟

کامله:

نگی یاقده چای اچه‌لر.

کریم:

کم بار آنده؟

کامله:

معری ابی.

کریم:

(آچولانغان طاوش بله) ئه؟ (جیله‌نی بلن بورگن کامله گه بیره) مه منه بولارنی آلوب قوی. (کامـله آلا. کم بار دیسڭ؟

کامله:

معری ابی.

کریم:

مین سزگه نیچه مرتبه ایتدم. اویگه یـات کشی کرتمه‌گز دیب.

کامله:

مین کرتمه‌سکه طرشقان ایدمده طـڭلامادی.

کریم:

بار آبصطاکه ایت. مونده کرسون. (کامله چغوب کیته.)

کریم:

(اوز آلدینه) تورلی یاقدان قـانمنی اچه لر. بـازارغه چقساڭ یه مسجد، یه مدرسه صالدرغه دیب آقچه صوراب تنکه‌گنی قورتوب بتوره‌لر. قایدن

چقدی بو یاڭا اوتتولری‌ده؟ بوگون برسی کیلگان، (اورندقغه اوطرا. کسه‌سندن یاولغن آلوب ماڭلایلرن سورته) بزنڭ کورشی آولغه علی بای مدرسه صالدردی. صولی جدید بلن اوقتدلر. بار آول بالاسی شونده کیتوب خراب بولوب بته‌لر ایندی. کریم آبزی زنهار شونده بزنك آولغه‌ده بر مدرسه صالوب بیر. بزده اوقتیق. بالالر صولی جدیدکه کیتوب خراب بولماسونلر دی. موڭارچی صولی جدیدلر کیلوب آقچه صوراغانده، «کوزگزگه قروب صالورغه بر تین باقرده بیرمیم. بالالرنی ئللہ نیندی اوقتولر بلن دین‌دن چغاروب بتوره‌سز» دیب قوالاب چغارادر ایدم. ایندی حاضر بولاری کیلوب عاجز ایته باشلادیلر موژیکلر «نیك بالالرمزنی اوقتمیسز، کورشی آول موللاسی اوقوته. سز اوقتماساڭز آنده‌ایتوب بیره‌مز، دیب ایتدلر»دی قایان چغاردیلر شول اوقولرنده، اوقو چقغاندن بیرلی بتونله‌ی آزوب بتدیلر. منه یعنی مثلا بزنڭ ذاکر. اوقودی. ئه منه، حاضر نیشله‌ب یوری؟ کشی سوزینه قاراب اوقتقان بولوب یوردم. ذاکر ایندی بیك اوقومشلی بولدی دیدیلر. ئللہ نیندی قالون قالون کتابلر کوته‌رب یوردی.

مختسرلر، سعلوکلر اوقودی. منه حاضر نیندی توفیقسز بولوب یوری. منه اوزم، اللّٰهغه شکر

سیگنه بار ایدی. ئلی اشکه کروب یتسون آندن آریده ئاله قایده کیتمەس دیب بو کونگه قدر طورغزدق. کشی حاضر بارسیده یاشی طولوب یتار یتماس بورون اوغللرن اویـلەندرەلر. بز آغزمزنی آچوب قاراب طوردق. کوبدن وقت ایدی.

کریم:

خیر آنسی بار. آطده عیب بولغان شیکللی ترتەدەده بر آز عیب یوق توگل. شولایده بولسه ایندی حاضر اش اوزدی. اولگاندن صوك توبه یوق دیگانلر. حاضر آثار اشانوب یخشی بیردن قزنی نیچك بیرسونلر؟ ناچاربیردن آلساك، همان شول اتلـگنده بولور. رەتکه کیلمس. (قنغراوشالتری)

جمیله:

کم بار ایکان؟

کریم:

بلمیم.

جمیله:

خیرلی گه گنه بولسه یارار ایدی، اچم ژو ایتوب کیتدی. (اورندن طوروب یان ایشکگه باروب)

کامله! قایاسین؟ بار ئەنه، ایشکده کشی بار. چغوب آچ! (کامله چغوب ایشك آچا. بر ازدن بیلك قزولانوب منصور کیلوب کره.

منصور:

السلام علیکم!

کریم:

(اورندن طوروب) وعلیکم السلام! ایده آبی منه مو نده اوطرگز

جمیله:

ایده یوغاریدن!

منصور:

یوق اوطرمیم. تیك سزگه خبر بیررگه گنه کردم.

کریم:

نیندای خبر؟

جمیله:

نرسه؟

ایکسی برگه

منصور:

ذاکر تگی کوتله گی بلهن اوفیگه کیتکان!

کریم:

ئه؟!!

جمیله:

های یوزی قارا ایکان! یاربی خدایم باشیغنه بتسون!

منصور:

مو نه احمدنك کیبتچیسی صدیق کورب قالغان. اوفیگه قدر بیلیت آلدیلردی.

کریم:

آخ یوزی قارا ایکان! چن چن ات ایکان.

جمیله:

بولماس! اشانمیم: کیتماس! یالغش ایته‌طورغاندر. اول قدر یراق باررغه آقچه قایدن آلسون؟

کریم:

اتلکـکه قالغاچ، آنسنغنه تابار! نی اشله‌رگه کیرك ایندی مونی؟ (اوچوسیده فکرده)

منصور:

مونه نی اشله‌رگه کیرك! اوفیده‌گی سعید ثابتوف سینڭ بلشك بیت؟

کریم:

اییی!

منصور:

شوکار تیلیگـرام بیررگه کیرك. اول آنی کورردە یاخشیلق بله‌نگنه قایتورغه قوشار. اگر یخشیلق بله قایتماسه یاتاب بله‌ده قایتارمی حالڭ بولماس.

کریم:

اییی شول ئه؟ شولای ایته‌رگه کیرك! مینم ایندی ذهنمڭ تارالوب بتدی. بر نرسه‌نی‌ده ایسه‌بلی آلمیم.

جمیله:

صوڭ سین اوزڭ اوفیـگه بارساڭ نیچك بولور ایکان. ثابتفنی بای کشی دیلر آنی، اول آنڭ آرتندن یورماس بیت؟

منصور:

نیك یورمسون؟

کریم:

یورر! یورمی حالی یوق. دوستلقنی شوندی وقتده‌ده کورسه‌تمه‌گاچ قایچان کورساتور. آرتندن آنڭ اوزینڭ یوروی هیچ حاجت توگل: کیبتچیلر. ینه‌گنه قوشار. میڭا حاضر آنده باروب یوررگه طوغری کیلمی. بردن راصحوط چغا، ایکنچیدن حاضر صاتو وقتی. اش قالا. اگر طابولماسه، آندن صوڭ بارزغه‌ده وقت بار.

شوندن یاخشیسی یوق. حاضر تیلیگرام یازیمده‌یباریم (کانتورکه یانینه باروب یازارغه اوطرا. بر کیسه‌ك کاغز آلا. منصور اورندقغه اوطرا. جمیله چنایاق جیارغه طوتونا)

کریم:

(قلم برله بر ایکی مرتبه کاغزگه صزب جمیله‌گه:) سیڭا ایتده‌م، بو قاره صاوتنڭ قاراسی کیبوب بتکان. بر آز صاماوردن صو آغوزوب بیرچی.

جمیله:

قایا کیتور! (قارا صاوتنی باروب آلوب صاماوار بورندن صو آغزب ایتوب بیره.)

کریم:

(بر ایکی مرتبه ینه صزوب) بو قلمنڭ اوچی چرب صنوب بتکان. قایا ایکنچی بر قلم یوقمی؟

جميل:

کورگانم يوق. اويگه قلم قايتقانی يوق ايج!

کريم:

(منصورغه) آبی قايا سينكڭ خەرنلەشكڭنه يوقمی؟

منصور:

ئه؟ (کسەلرن قابشاب) يوق! أی، منه بوکسەده يوق ميکان؟ يوقدر آخری، بر قسقەغنه خەرنلەش بار ايدیده بارن اويده قالغان بولورغه کيرك.

کريم:

يه يارار ايندی شونده، يازووی طانولسه جيتار (مشقتلەنب يازو يازوب بتورگاچ طوروب منصورغه) منه آبی! يازدم «اوفی. سعيد ثابتف. ايشچی مايا مالچيك ييسلی نايدوش‌نامايا لافکه تيليگرام داۋای.» ياری بيت ايندی شولای بولغاچ؟

منصور:

ياری، ياری، بيك ياری. طولکی مالچك اورنينه صين ديب قويميسکمی؟

کريم:

يوق کيرك توگل. کيلمگان جيری بولسه پشتليون اوزی توزەتور ئلی. مين حاضر بازارغه چغام سينده چغاسکمی؟

منصور:

چغام!

کریم:
(ترزه‌گه باروب باشون طغوب) قارالی! علاوی!
علاوی! آط کیتور! (طشدن بر طاوش کیله. کریم جیله‌نن کیه. ایشکده ازۋانوك شالتری. کریم ترزه‌گه باشن طغوب) کم اول؟ ئه علی سینمنی؟ ایی! منه حاضر ایشك آچارلر.
(باشن ترزه‌دن آلوب جمیله‌گه) بار أیت چغوب آچسون
(جمیله ایکنچی برلمه‌گه چغوب کیته. کامله چغوب ایشك آچا. علی کیلوب کره.

علی:
السلام علیکم!

کریم ومنصور.
وعلیکم السلام

علی:
وقتسز کیلدم. چقارغه توراسز ایکان.

کریم:
یوق ضرر یوق.

علی:
سزگه بر کچکنه یوموش بله‌ن گنه کیلگان ایدم.

کریم:
نیندی یومش؟

علی:
سز اوغلگز ذاکرگه میندن آقچه باروب آلورغه اوزگز قوشقان ایدگزمی؟

کریم:
ئلله سزدن آقچه آلدیمی؟

علی:

کیچه اول میندن، سزنك پیچاتکز باصلغان بر یازو بلەن کیلوب اوچ یوز تنکه آقچه آلوب کیتدی. بر شیکلەنب بیرمەسکەدە اویلاغان ایدمدە، سزنك پیچاتکز بولغانغه اشانوب بیرب یباردم. مونه کاغدی! (کاغدن چغاروب کورساته)

منصور:

آخ انصافسز!

کریم: (منصورغه)

منه کوردکزمی ایندی! (اوزآلدینه) ای الله! بو بالا آرقاسندە طاغی نیلر کوررمن ایکان ایندی! (علیگه قاراب) علی سز قایغورماگز. ایلە بر گه کیبتکه چغیڤدە شونلە بیررمن. (چغوب کیتەلر)

جمیلە: (ایشکدن کروب)

باشیغنه بتسون یوزی قارانك! یاربی طونچقسه سەغنه یارار ایدی (دیڤانغه کیلوب اوطرا) جراحتلەدك بالا یورا گمنی، جراحتلەدك!! نیندی گناه شوملقلرم بولدی ایکان. یاربی! اوزك قوتقار!! (یغلی. اوستەلگه یوزی برله قاپلانا.)

پردە

بختسز یکت.

۲ نجی پرده

سعید ثابتف نلڭ یورطنده زور زال، یورط اسبابلری مکمل. بر طرفده تره‌زه‌لر. ایکنچی طرفده ایکی ایشك. قارشیده آرکا. آرکانڭ آرغی طرفی کاریدور. بر طرفی پارادنیغه ایکنچی طرفی یورط اچینه کیته. تره‌زه طرفنده هم ایشکگه طابا طرفلرده ایکی دیڤان. دیڤانلرنڭ آلدنده اوسته‌للر. هر ایکی دیڤاننڭ ایکی طرفنده‌ده ایکیشار یومشاق کریصله‌لر. استینا بویلرنده استوللر. بیك مزین بر زال. عائشه بر کریصله‌غه اوطورغان. اوستال اوستنده آچق بر کتاب طورا. احمد بریوکه کسه‌سینه قولن طغوب اوزون اوزون آطلاب یوری.

برنچی مجلس.

عائشه، احمد.

عائشه:

آبی سین، ئەیتسەم ئەیتیم ایندی، بیك آرتق کانسیرواتور،

احمد: (بر آز کیفی کیتوب)

میـن واقعنی سویلیم، درست میـن لیبیرال، یاڭانك یخشیسینی قبول ایتەم، بولماسه یـوق. ایسکینڭده آراسنده یخشیلری بولا، رادیکال بولغان بولوب همه ایسکینی اوطته یاغوب ىتورز حالم یوق.

عائشه: (چراین صتوب)

سینڭچه ایندی آلایسه ایرلرنڭ خاتونلرن شول روشچه قصوب، دنیا یوزینی کورسەتمیچه اویلرینه یابوب جبرلەب آصراولری یخشیلق ایکان.

احمد: (آچولانـوبراق)

کم ایته سیگا بختسیاق دیب. مین هیـچ بر آندی سوز ایتـکانم یوق. مین اوزمده خاتون قزغه مساوات تلەوچیلردن، شولای بولسەده، هـر حقده ایرلر بـله مساوی بولدیلر دیب ایـولرن طاشلاب ایرینگ خاتونینگ، بارسینگده اورامده بولون تلی آلمیم. کم بولسەده ایوده طوررغه بر کشی کیرکدر بیت؟ بوتونلەی اویلرن یوزاقلاب چغوب، همه کشینگده اورامده عمر ایتوون سینده تلەمی طورغانسگدر بیت؟

عائشه: (صالقونغه)

یوق!

احمد: (بر آز یومشاب)

صوڭ آلای بولغاچ، دخی‌ده نی کیرك؟ ایر کشی آشارلرینه، اچارلرینه کون ایتەرلرینه کیرك بولغان نرسەلرنی حاضرلەو ایچون بازارغه چغوب صاتو ایته، یایسه بر بر ییرده یاللانوب خدمت ایته، طروشا. خاتون اویـده درجەسینه قاراب، آشن پشوره، اوین جیشدره، بالاسن قاری. سینکچه اگر مساوات بولسه، خاتونلر صاتـو ایتوب ایرلر اویـده آش پشورب بالالر قاراب اوطوررغه تیوشلی‌ایدیمنی؟

عائشه: (آچولانوب)

آبی بـرده منـم سوزمنی آڭلامیسك! همان

اوز سوزکنی سویلیسکده سویلیسك، دنیاده مساوات ئالمه نیچه طرفدن بولا، سین ایتکان نرسه‌لر آلار شولای. بو توغروده سینك سوزك بیك درست. خدمت، مشقتلرنی بولشکانده شول سین ایتکان روشده بولورغه بیك تیوش. خاتون کشی بالالرنك آناسی بولغانلقدن، آنلرنك بالالرینی اوزلری تربیه‌لولری بیك یخشی، اما آندن باشقه‌لرنده نیچك؟ منه جمله‌دن برسی، ایر کشی خاتونن یلراطماسه طوتاده آیوراده یبه‌ره، ایکنچی‌نی آلا. ایکنچیسن یاراطماسه آنیده یبه‌رب اوچنچیسنی آلا. شولای ایتوب مکگه قدر آلورغه یولی بار. خاتونلر، باراتسه‌لرده یاراتماسه‌لرده، اگر ایرلری یبارمه‌سه اولگانچیگه قدر عذاب اچنده یاشاب آوروغه صابشوب دنیادن کیته‌رگه کیرك. اولغنه‌ده توگل، ایرلر آراسنده شوندیلری بار، اوزی آزوب طوزوب اشلکسزله‌نب یوریده (غیرت ایله) آنك اوستینه خاتونینك قول کوچی ایله مشقتله‌نوب طابقان آقچه‌سینه قاراب یاتا؛ آنك ایله‌گنده قال[illegible] اچه‌رینه آقچه صوراب، بیرمه‌سه قیناب، بیچاره‌نی عاجز ایتوب بتوره. مسکین بیچاره خاتون، ایرینك، بالالرینك آشارلرینه، اوستلرینه کیه‌رلرینه حاضرلرگه، مجبور بولو اوستینه، یورط خدمتلرینی ایتوب، بالالرینی تربیه‌لب طوروب، حیوان، یرتقیچ ایرینك قیلغان

اذالرینه جفالرینه چداب، عذاب چیگارگه کیرك بولا. بو عذابلردن قوتولیم دیسه، ایرندن آیورولاب کیته‌رگه حقی یوق. نی قدر طرشسه‌ده ظالم یرتقچ ایرینڭ طرناقلرندن قوتولورغه آنڭ قارماقلرندن اچقنورغه چاره‌سی یوق. ظالم ایری، خاتوننڭ آقطق طامچی قانون اچوب بتوروب گورگه کرتکانچیگه قدر بارا. یه أیت ایندی، شوشی بولدیمی عدالت! شوشی بولدیمی انسانیت! خاتونلر، هر بر حقوقلرنده مساوی بولماینچه طوروب بوندی جبرلردن بوندی ظلملردن اصلا قوتولو احتماللری یوق.

احمد: (بر آز یومشاب)

بو سوزڭ درست.

عائشه: (همیشه دوام ایدرك)

مسکین بیچاره خاتون، ایرندن تمام عاجز بولغاچ آیوریلا آلمام میکان دیب حضرت یانینه بارا. حضرتده ایر کشی، خاتوننڭ بیچاره‌نڭ حالن بلمی، «یوق بلن یورمه، بار قایت، ایرڭ یاراطا طوروب آیورولورغه یورو یخشی اش توگل. صبر ایته‌رگه کیرك، اجری کوب بولور» دیب کیری قایتاروب یباره. بیچاره خاتون ایرینڭ ظلمینه چدی آلماینچه‌ینه حضرتکه بارا. بیك آبدراتوب بتورگاچ حضرتده خاتوننڭ ایرون چاقرتوب سویلی. ایری: «مینم آیورا طورغان خاتونم یوق! بز بیك هیبت طورامز. کیته‌سی کیله ایکان،

منه فلانچه یوز تنکه آقچه بیرسوندە، آیورلسونده کیتسون» دیدر. بیچاره مسکین، کونلکنی کونگه ملك بلا برله آوشدروب طورا طورغان اول خاتون، اول قدر آقچەنی قایدن طابسون. چاراسز یاکادن شول ازۋیر بـله طورا باشلی. «تقدیر شولایدر ایندی تونزمی هیچ چارەڭ یوق» دیده قالا. آخرنده هلاك بولوب دنیانی طاشلاب کیته.

احمد: (یومشاقلق ایله)

درست شول عائشه، سینڭ سوزکده بیك طوغری، منه مین بر نی قدر کشیلرنی بلەم. شول کشیلرنی قاراساڭ هیچ بر اشلەگان اشلری کورنمی، بازار چاتینه یایسه الوغ اورامده بر اورام چاتینه کونی بویی سویالەلرده طورالر. بار اشلری اوزغان بارغاندن کولوب عیب ایتوب قالو. اوزلرینڭ هیچ بر وقتده بر تینلك اشلەگانلری یوق. بر تینلك صاتو ایتـکانلری یـوق، هیچ بر یبردن بر تین کمش کیلورلك ذاخوتلری یوق. شولایده دنیاده طورالر. قایسینڭ خاتونیجویچی، قایسینقی قالپاقچی. بولاری شونلرنڭ طابقان آقچەلرینی آشابـه اوگوز بولوب یاطالر.

عائشه: (غالبانـه)

ئه! منه شولای شول! مین شونـڭ اوچونده مساوات کیرك دیب ایتەمده.

احمد: (جدی)

اول قدریسی شولای! فقیر فقرانڭ خاتونلرینڭ مجبور ایکانلگنده هیچ شکده یوق! ئه منه بزنڭ بایلرنڭ بر آز چیبەرەك کون کوروچی کشیلرنڭ خاتونلری، بوتونلەی مونڭ کیریسنچه، ایرلرینڭ موینلرینه تمام منوب آطلانغانلرده، ایرلرن آغزلقلاب بورغوچلاب آلغانلر. اوزلری نیچك تلەدی شولای یورتەلر. اوزلرینڭ نی یورط جیرنی قاراودن نی بالا تربیەلەودن نی باشقەچه یورط کیرکلرندن، هیچ برسندن خبرلری یوق، قسقەسن غنه ایتکانده بتونلای چپ چی نادانلر، شولای بولا طوروب‌ده ایرلرن اوز امرلری برله یورتورگه طروشالر. بار اشلری همیشه یاصانوده کیینو، قوناقغه یوروده قوناق صیلاو. ایرلرینڭ بار طابقان ماللرن هیچ کیرکمسکه بیلگه صرف قیلدروب بتورەلر. بار ماللری خاتونلرینڭ خاتونلرینڭ کولمکلرینه قالفاقلرینه دخی بلمیم ئلله نیندی چارشاو شیکللی چاچاقلی چوقلی کییملرینه، ئلله نیندی ئلونکی صالونقی چوپرکلرینه کروب بتکانگه کوره. ایرلرینڭ یخشی اورنلرغه جماعت اشلرینه صرف ایتەرگه بر تین آقچەلریده بولمی. خاتونلری‌ده گرچه اوزلری باشقه اشلر حقنده بیك نادان بولسەلرده بوندی جمعیت فلان شیکللی اشلر اوزلرینڭ نفسلرینه قارشی بیك الوغ دشمان

ایلر کینی بیك یخشی بله‌لر. شونك اوچون بوندی جمعیتلرگه ایرلرن یبه‌رمسکه، آندی بیرلرگه ایرلرینك آقچه‌لرن صرف قیلدرتماسقه بار قوتلرینی صرف ایده‌لر.

عائشه:

آبی سین ایندی بیگرك آرتدرب یبه‌ره باشلادڭ

احمد:

برده آرتدرمیم. منه سیکا کیرك بولسه بر مثال، کوز آلدنده، کریم آبظی بله جمیله آبصطاینك حاللرن بیك یخشی بله‌سڭ. یه ایت، اوزلرینك معیشتلری فائده‌سینه شول جمیله آبصطاینك ایرینه نیندی یاردم کورسه‌تکانی بار. ایتولرینه قاراغانده کریم آبظی طرشقان، نیچك‌ده بولسه اوزینك بتمه‌س توگانمه‌س طرشلغی آرقاسنده بر آز مال جیغان. جمیله آبصطای اول جیغان مالنی کونی‌تونی اوزینك هیچ برکیرکمه‌گان تکلفلرینه طاراتا بارغان. ایری بر آز قارشیراق طورسه طوتقان‌ده تچقرشقان. براشنی‌گنه اوزی دیگانچه اشله‌مه‌سه آطنه‌لر، آیلر بوینچه‌ایرن تیرگه‌گان سوکان — چونکه آنڭ آندن باشقه‌هیچ براشی، هیچ برقایغوسی بولماغان. ایری‌ده سوزدن طویوب عاجز بولغاچ آنڭ کورساتکان یولی بوینچه ماشینه شیکللی تیك یوری بیرگان. عائشه! مین سیندن بر نرسه صوریم، مکافات دیگان نرسه‌نڭ

خدمت برابرنده‌گنه بولغانلغن شاید انکار قیلمی طورغانسکدر بیت؟

عائشه: (صووقـغنه)

یوق!

احمد:

یه ایت ایندی آلای بولسه، کریم آبظینڭ شول قدر جوماردلقلرینه قارشی جمیله آبصطای نیندی خدمت کورسه‌تدی؟

عائشه:

بلمیم!

احمد:

سین بلمه‌سه‌ڭ، مین بیك یخشی بلەم، آنڭ قیلغان خدمتی، آنڭ کریم آبظیغه قارشی بیرگان بوله‌گی، اوغللری ذاکر. کریم آبظی نی قدر مشقتلر چیککان، نی قدر آورلقلرنی کوته‌رگان، طرشقان، آکا قارشی جمیله آبصطای ذاکرنی اوزکنڭ بلگانڭ روشچه تربیه ایتکان. ذاکرنڭ بو اخلاقسزلقلری، بو تربیه‌سزلکلری، بو فاسقلقلری، بارده جمیله آبصطایدن، باریده آنڭ بالاتربیه قیلا آلماوندن.

عائشه:

یه آبی یته‌رله ایندی، بر سویلی باشلاساڭ بتونلای اوزاوزکنی طیا آلمیسڭ قزوب کیته‌سڭ.

بو آراده صوراغانمده یوق، اول ذاکر دیـگاننی طابالرمی ایندی بربر، یوقمی؟

احمد:

قایدن طابسونلر، طابسه‌لر آی یارمدن بیرلی مونده یاتماسلر ایدی. چیستی طویوب بتدم ایندی اوزلرندن، توسلرنده کورەسم کیلمی. قارچغی بیگرك محبتسز، جن شیکللی کورەم شونی. قایچانغنه کورسه، همان منم شوشی چاچمه بدیله‌نه.

عائشه:

چو، جیته‌ر، ئه‌نه اوزی‌ده چغوب کیله.

احمد: (اوز آلدینه)

هی ی ی محبتسز!

ایکنچی مجلس.

اوّلـگیلر هم جمیله.

جمیله:

(آقرونغنه ایشکدن چغوب اورطالقغه کیلوب) ئلی بولار یاتماغانلر ایکان. عائشه، ساعت کوبمی ایکان ایندی؟

عائشه (اورنندن طوروب):

ئه‌یه جمیله آبصطای اورندقغه اوطور (اورن کورساته).

احمد (ساعتین قاراب):

ساعت ١٢ نچی چیرك بولغان.

جمیله:

بیك صوکغه قالدیلر. اللهغه طابشردم ایندی. سزنك شهرده کیچ بله شاید طنچلقدر. طالاولرکشی اوترولر بولمی طورغاندر بیت؟

احمد:

بیك طنچلق. طنچلق بولماغاندهده قورقورلق توگل؛ عین‌الله آبظیلر آلارموندن یراق یبرده توگل. آندن آری آلار بیت آت بله قایتالر.

جمیله:

شولایده ایندی بیك اوزاق طوردیلر. کریم آبظاکز اول بیك سوز یاراتا تورغان کشی، سوزگه کرشوب کیتکاندرده تیك ایزلوب اوطرا طورغاندر. عائشه، سز صوك ئلی نی‌اشلهب اوطراسز، نیك یاطمی‌سز؟

عائشه:

بزنك ایرته‌گی اوچون سبق حاضرلیسمز بار.

جمیله:

نیندی سبق؟ اورص صاباغیمی؟

عائشه:

ایبی:

جمیله:

پچاغمه کیرك اورص صاباغی. اورص

صاباغی صاباقمنی اول. آنی اوقوب سینك بافکه بولاسك یوق، احمدنك طاغی زیمله‌میر بولاسی‌یوق. برده کیلشمی ایندی اول اورص توسلی بولوب چاچ اوسدروب یوررگه، احمد سیکا ایتم، آتاکنك نیچك‌اچی‌پوشمی‌اول قدر چاچکنی‌اوسدروب‌یورووکا؟ سینك آتاك اورننده کریم آبزاك بولسه ایدی، بر مینوتده طوتماس ایدی. حاضر قردرب طاشلار ایدی. ذاکرنی‌ده آزغنه جیتوسی بولا باشلادی ایسه بیك قوری طوتوب حاضر آلدرا.

احمد: (آچولانوب)

جمیله آبصطای سز بیك یوق نرسه‌لرگه به‌یله‌نه‌سز. مین چاچمنی اوزون یورتسه‌م نی ضررده قسقه یورتسه‌م آندن سزگه نی فایده! ذاکرشول چاچن آلدرب یورتکانگه شولای بیك توفیقلی بولدی منی؟

عائشه: (اوز آلدینه)

بار ایکان خدایم طاغن قچقرشه‌لر ایندی (قچقروب احمدکه) آبی! زنهار قوی ایندی!

جمیله:

آلای دیب سین اوزکنك توفیقلی‌لغك بله ماصایما، سینك باشك یاش ئلی، دنیاده تورلی حاللر بولوب کیته. ذاکرده عمر بوینه آلای توفیقسز بولوب یورمه‌س ئلی، یاش کشیده

آندی حالار بولا طورغان اشلر آلار.

(ازۋانوك شالتری)منه الله بویورسه ذاكرنی طابارمزده اویگه آلوب قایتوب اویله‌ندررمز. توفیقلانور.

عائشه:

ازۋانوك شالترانديلر. اتیلر قایتدی بوغای. (بیرگی ایشکدن کروب کیته)

جمیله:

خوش صاو بولگز، آلای الوغ کشینك کوڭلینی قالدرمیلر آنی. (چغوب کیته)

۳نچی مجلس.

سعید، کریم هم احمد.

سعید:

(پاراتنی طرفندەغی آرکادن کریم برله کره کره) عین‌الله آبطی اول بیك قوناق صیلاوچان بیك مرد کشی. مین عین‌الله آبزینی بیك یاراطام...(اورندقلرغه اوطرالر)

کریم:

مین عین‌الله‌نی اول قدر بلمیم، امّا آخون حضرت کوڭلمه بیك اوشادی. بیك آچق یوزلی، کشیگه بیك التفات ایتوچەن، مجلسی بیك حضور

کشی ایکان. مفتی حضرت ئلله نیچك میگا اول قدر اوخشاب بتمه‌دی. موللالرغه باش کشی بولغاچ علملکه علم کشیدرده‌ایندی، لیکین آلای‌ده بولسه برده علم کشی قیافتی یوق. چاپانیده چالماسیده ئلله نیچك اوزینه بیك کیلشوب بتکان توسلی توگل. بزنك شهرده مین گلاصنی بولوب طورغان چاقده شونده دومده پیسرمی نرسه‌می بولوب طورغان بر قارت موززا بار ایدی. هر وقت صاقالن قروب یوری طورغان ایدی. مین اوزینه نیچه مرتبه «عمر آبزی، ایندی سین قارتایغان بولای صاقالکنی قروب یوروبرده کیلشمی»دی طورغان ایدم. شولای‌ده بولسه طگلامیدر ایدی.

احمد: (اوز آلدینه:)

بار ایکان صاقال اوستروده چاچ، مییق کیته‌رتو.

کریم: (سوزنده دوام ایته)

صوگندن اول بیك قارتایغانغه کوره پیسولگندن توشدی. حکمت سین الله بنده‌سینه توفیق بیرسه بیره ایکان. شول قارت پیسرلکدن توشکاچ بیك توفیقلاندی. صاقاللرن اوسدرب یبه‌ردی، مییقلرن قسقارتدی، باری تیك تمه‌کیسن گنه طاشلی آلمادی. حاضر شول کشی چاپان چالما کییوب مسجدکه یوری. شولای‌ده بولسه موززا بولوب قارطایغانغه‌میدر، نیدندر، چالماسی بله چاپانی

ئلله نيچك اوزينه برده كيلشمی. مفتی حضرتنك اوستندەده چـالمه بله چاپان نـق شول كشينكی شيكللی طورا.

سعيد: (ساعتن آلوب قاریده)

عجب توگل. چيتدن كيلـگان كشيگه بلـكه شولای كورينه طورغـاندر بزنـك ايندی كوز اويرەنوب بتكان. آنسی مونسی كورنمی. ساعت اون ايـكی بولوب بارا ايكان، مينـم ايرتەگه ايرتەرك طوروب پريستينگه جاباغا ازداۋايـت ايتەرگه توشەسم بار ايدی. ميگا رخصت بيرگز ايندی، ياتورغه كيراك بولور (اورنندن طورا)

كريم:

ئه كم، سعيد، تگی عبادالله، بابا ذاكرنی قايدن كوردم ديگان ايدی ئلی؟

سعيد:

نيژگارودده.

كريم:

ئه، اول نيندی ير صوك ايندی اول؟ بو صابرانيه تيرەسندەمی؟

سعيد:

بزنك اوفاده بر ير ايندی اول. صابرانيه تيرەسنده بولماسەده بيك يراق توگل.

کریم: (احمدکه قاراب)

ئەکم، احمد، ئلی بزنڭ برشادلغمز بار. ذاکر طابلوب طورا ئلی، نیچك صوڭ، أتییك ایتدی بیت ئلی، شول بیرده بر نومیرده طورادی، ایرتەگه الله بیورسه سینڭ بله شونده باروب ئزلەب قاییتیق ئلی؟

احمد

بلمیم بولور میـکان، بزنڭ شول ایرتەگه مکتبده درسلر باشلانا.

سعید:

ضرر یوق، اول اشنده بولسون. مین ایرتەگه سزگه ازلەشورگه کشی طابوب بیررمن، پریکاشچیکلردن بررسی سزنڭ برله بارورلر. یاری خوش مین یاطام ایندی.

کریم:

خوش، خوش، مینده یاطام ایندی. خوش احمد سینده. (ایکسیده کروب کیتەلر)

احمد: (خلقغه طابا قاراب)

خلقنڭ چاچ مییقلرن، چاپان چالمالرن تیکشرگانچی، اوزگنڭ بورون آستگنیغنه تیکشرسەڭ ملڭ مرتبه آرتق بولور ایدی!

(کروب کیته. برآزدن آرکانڭ آرغی طرفندن برآصراو چغوب زالدەغی اوطلرنی سوندرب کروب.

کیته. صحنه‌ده طنچلق هم قارانغی. بر آزدن صوڭ ترزه‌دن توشکان شه‌وله‌نڭ یاقتیسنده آرکایانده‌غی بر ترزه‌نڭ آچلغانلغی ترزه‌دن ایکی کشینڭ آقرونلق برله‌گنه کرگانلگی کورینه. ایکی کشی آقرونغنه اورمه‌لب زالنی بر قات قاراب ئه‌یله‌نگاچ آرکانڭ اوی اچینه طابا کیتکان طرفینه کروب یوغالالر. بر آزدن شولوق کشیلر قولتق آستینه نرسه‌لر قسدروب چغوب ترزه‌دن قاچالر. ترزه آچق قالا. اورامده «طوت! طوت!» دیگان سوزلر اسۋیستوك طاوشلری ایشدله. قنغروابیك اوزاق شالتری باشلی. کشیلر شاو شو کیلوب ترزه یانینه جیولالر. باشلرن طغوب قاریلر. سعید، آنڭ خاتونی مریم، کریم، جمیله. عائشه، احمد هم آصراو، طاوشقه یوگروشوب چغالر (آصراو قولینه لامپا توتقان. هر قایوسی بر قات کیملری‌نی چیشنگانلر.) ترزه‌دن خلق قچقرا «اویگزگه قاراق کردی! قوا کیتدیلر.»

سعید: ئه؟	همه‌سی برگه
احمد: نیچه کشی؟	
مریم: خراب بولدق!	
کریم: قاراگز!	
جمیله: آی الله!	
عائشه: طوتدیلرمی؟	

...شدن برنچی طاوش: ایسکاو!

» ۲ » : یوق برگنه.

» ۳ » : ایکی ایکی اوزم کوردم.

» ٤ » : قولطق آستنده اشکاتولکه‌سی بار.

سعید:

ئه؟! (تیزگنه یوگروب کروب کیته مریمده آنك آرتندن کروب کیته. بر آزدن ئه‌یله‌نوب چغالر)

سعید:

آقچه اشکاتولکه‌سن آلغانلر.

مریم:

اشکافدن مینم بروشکه‌لرمنی‌ده آلغانلر.

کریم:

کوبمی؟

سعید:

بیش بوزدن آرتق. | ایکسی برگه

مریم:

سکز! — — —

(طشده طاوش قوتله‌نه)

کریم:

پالیتسه‌گه بارورغه کیره‌ك! قوارغه کیره‌ك!

سعید:

ایپی شول. ایلکز! (چغا باشلیلر).

پرده

بختسز یکت.

۳نچی پرده

بیك ناچارتاباناق طاش‌اوی، یو وشاـکدن دیواـ
رلری قارالغان. اوینك‌اچنك بارجهازی برکوشیتکه،
زورغنه بر ایسکی طاقطا اوستەل، بر نیچه بویالماغان
طاقطه اورندقلر. تورده بر ایشك. صول طرفده
بر ترزه. اوڭ طرفك پوچماقك ایسکی‌قالای‌اوموڤ النیك،
تورده صول طرفده پوچماقده کوشیتکه یانینه‌اوستەل
قویلغان، اطرافنده اورندقلر، اوستەلنك اوستینه
ایسکی گازیت کاغزلری یابلغان، آنك اوستنده
برسی بوشاغان برسی یارطیغنه قالغان قزل باشلی
کازونکه بوطیلکەلری، آنك اطرافنده قایسی زور
قایسی کچکنه استاکانلر، بر ایکی چن آیاق چوقرلری،
کومچ ایکمك کیسەکلری، یومورقا هم بوبلی بالق
قابقلری، بر نیچه یومورقا، آرچوب قویلغان بوبلی‌لر.
ذاکر برله باریسی ۸ ژولیك؛ قایسی کوشیتکه گه
قایسی اورندقلرغه اوطرغانلر، جرلاشوب اچەلر.
بایطاق ایسرگانلر. پرده کوتاریله.

برنچی مجلس.

ذاکردن باشقه ییدی کشی برگه جرلیلر:

قویاش چغـاده بـاطـاده
تورمه‌م منگـو قارانغـی
کونلر، تونلر زبـانیلر
ای ــ ــ ــ ــ ــ ــ خ
ترزه‌مـنـی قـاراولی

*

قاراولاکـز تله‌گانچـه
مین باری بر قاچا آلمیم
بیك شاد قاچار ایدم‌ده شول
ای ــ ــ ــ ــ ــ ــ خ
بوغاومنـی آچا آلمیـم

*

٥٠ ایخ سز بوغاولار، بوغاولار
سز تیمـر زبـانیـلار.
سزنڭ طرناقلار آیاقنی
ا یـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ خ
رحیمسز صزغالیـلار. (*)

ذاکر: (چرایلارن صتوب)

قویگز شول پوچتهك جرولرگزنی پاژالسته، طوتاسزده آ...! ژا...! دیب آقررغه، بـاقررغه طوتوناسز. جر منی اول؟

یلدیسی بردن:

خا، خا، خا، خا، خا!

دولی:

چو، جرلاماگز، بای اوغلینڭ کیفی کیته. (اورنندن طوروب ذاکرنڭ جیلکهسینه صوغوب) آخ طی ماچیشکه! نیلر سویلهب یاتقان بولا بیت! ایمش اول بای اوغلی. دا، بای‌اوغلی. مین‌ده چیلهبی‌دن بره‌ونڭ بیش یوز تنکهسن ئلهکدرب قاچقاچ مونده بای اوغلی بولوب فارسیت ایتوب یورگان ایدم.

(مسقل ایتوب جرلی)

ای بای اوغلی بای اوغلی، یاقالرڭ قایولی،
چقساڭ آطڭ جیگولی، یاتساڭ اورنڭ جه‌یولی،

(*) بیت‌نڭ محرری: ماکسیم گورکی. مترجمی: سعید رافندی رمییف‌در.

یدیسی بردن :

خا، خا، خا، خا، خا!

ذاکر.

نـــو یته‌ر پاژالوستا، اوطرساگز یخشیغنه اوطورگز، اوطرماساگز ابده ژون!

یدیسی بردن:

خا، خا، خا، تا، خا!

قالاقای:

قارا بزنك بای اوغلن، نیندی غیرت اورا! آخ کیلمشه‌ك، کیلمشه‌ك! اوفیگه کیلووینه قاچانك دنیاغه کیلووینه قاچان؟! آی قزان ژولیگی! تیزگنه بزنی قووب چغارماقچی بولا.

کمالی برله ذاکردن باشقه‌لری:

خا، خا، خا، خا، خا!

کمالی: (طوروب بـوطیلـکـه‌دن استاکانلرغه صالا صالا)

نـــو! بودیت پاژالستا، کوب جیکرنماگز. ایده کوتارگز استاکانلرگزنی. (قولینه استاکانی آلوب)

آیقاب جیبه‌ر، چایقاب جیبه‌ر،
شول قـــازاقنك قـــامچیسن.
مینی بلساك مینی سویسه‌ك،
اچ قالدرمی طـــامچیسن.

همەسی بردن:

اورا!! (اچەلر)

ۋاسکه: (زور بر اشیبلکه شیکللی
تیمر بـر اوستەلـگه صوغوب یارطی یورطی تـاتـارچه)

ایـخ! بار ایدی بزنکی یاش چاکلار! مین کاگداطو بر ۋاختنی صامارده طوردم. آنده بزنکی بر آطامان بار، بیك ازلوی چیلاۋیـك بیل، آنی تورمەگه آلتی یلغه پاصادیلی. ۋوت بو اشتوکانی تورمەگه کیتکاندە اول مینا پـوداریل. اسلیشطی، بو ۋیدپراستوی تیمر توگل، سز مونی نیدومایتی، اشتو بو پراصتوی تیمر، نیط براط، بو پراصتوی توگل، مونی زاموکنڭ آراسینه ط.گوب کایـوارسن‌ده زاموك سی‌چاس، مومینتالنی، شارط! بـر ۋاخت مین کاچوب بارگانـده آرتمدن بـر کاراوولشچیك کیلوب یتدی‌ده، ۋوت موندن، زاطیلوکدن، مینی پایمال. مین صرازی ئەیـلەندم‌ده یانا گینه مونون بله «تچیك!» برنی بیردم. کاراوولشچیك مومینتالنی اومیر!

همەسی بردن:

نووو! نی موۋت بیط!!

ۋاسکه: (کوزلرن آقایتوب)

پـراۋا، ۋاللاگی، چیسنی اصلوۋا منـه مومینتالنی دزیگلدی.

قالاقای:

خا خا خا خا، نو براط ۋاسکه! آلای‌ده یارمانی یاراسڭ صوڭ.

ۋاسکه: (بیك جدی)

چیسنی اصلۋو شولای، مومینتالنی یگلدی.

کمی:

نو بیت اول یغلغاندرده اولمه‌گاندر.

ۋاسکه:

اختو یاۋا ازنایت. موژیت اولگاندر. مین آنی کاراب طورمادم. تیزگنه بیژال،

همه‌سی بردن:

خا، خا، خا، خا!

قالاقای:

نو. فچوتکی مالادیس ۋاسکه.

دولی: (بوطیلکه‌لرنی طوتوب قاراب)

نو داۋای طاغن بر بوطیلکه آلدرگز ئلی. موندە بر نرسه‌ده قالماغان.

کمی:

ئه‌نه بای اوغلینه ایتکز، قزان ژولگی، آقچه‌سی کوبدر ئلی آلدیرسون.

قالاقای، دولی هم ۋاسکه:

نو ای! بای اوغلی! آلدر ئلی طاغن برنی،

مرطی:

ای! کازانسکی صین کوپصا، می طارگویـم، لافکوی، صیرنی‌اسپیچکه بیزکانسا، فچاکوی تره‌پکوی!

(ذاکر هیچ انده‌شمی ایکنچی یاقغه قاراب اوطرا)

کمالی:

ذاکر، یه طاغن برنی آلدر ئلی؟

ذاکر:

نیچك ایتوب آلدریم، آقچه یوق.

(قواسکه کوشیتکه‌گه صوزلوب یاتوب جیزنه‌که‌ی کویی بله: «اوردك اوچاکاز دژوگوره زیزنـه‌کای» دیب جرلی بـاشلی، باشقه‌لـری آنك قیلنغانن قاراب کولوشالر. کمالی کیلوب ذاکرنك قولـدن طوتوب بر طرفقه آلوب کیتوب آقرونغه)

نو طاغی برنی آلدرت ئلی؟

ذاکر:

نی بله آلدریم، میندہ آقچه یوق.

کمالی:

ئه کیچه‌گی آقچه قایا؟

ذاکر:

آکار مینم تیگانم یوق. ئـلی آنی آچماغان. سین بولارنی نیچك بولسه‌ده چغارب یبه‌رده، آندن آری بولشرمز.

کمالی:

نـو یاری آلای بولسه، مین حاضر آلارنی

چغارام (ژولیکلر یانینه باروب) نو ریباتا، ایده موندن کیته‌مز.

دولی:

طوقتا ئلی اول، قدر آشوغوب قایده باراسڭ سای اوغلی طاغن برنی آلدرام‌دی ایچ.

ذاکر:

نی بلەن آلدریم مینم بر تین‌ده آقچەم یوق.

قالاقای:

آلدالی! آنـڭ آقچەسی کوب، مین ایشتدم ایندی. اول قزاندن برەونـڭ بیش مـڭ تنگەسن پشروب کیلگاندی.

کمالی:

جه، جیته‌ر! کوب لغرداما ایندی. آنڭ باراسی جیری بار. ایده اوزم مین سزگه بر بتون‌نی آلوب اچرته‌م. ایده چغیق موندن.

دولی:

نو ایده آلای بولسه، مینم اوچون فچوراونا. اشتو مونده اچدك، اشتو آنده. (طورا)

قالاقای:

ۋاسکه، ایده کیته‌مز کازونکه‌گه، کمالی بر بوتوننی آلام‌دی.

ۋاسکه:

اشتوژی! ایده! (باری‌ده طوروب چغا باشلیلر. که‌می بایطاق ایسرگان. آوا تونه بارا.)

قالاقای: (که‌می‌نك مویندن قوچاقلاب)

ایخ براط! کاکوی سین ژولك. بر ایکی استه‌کان بله بوتونله‌ی ایسرگانسك.

(ڨاسکه «جیزنه‌کاینی» جرلی باشلی. باشقه‌لری‌ده آکار قوشولالر. چغوب کیته‌لر.)

کمالی: (یاکادن بورولوب کروب ذاکرگه) مین حاضر کیله‌م. اویدن چقمی طور.

ذاکر:

یارار. (کمالی چغوب کیته.)

ایکنچی مجلس.

ذاکر یالغز (ایشککه چیرکانچ قاراوایله قاراب)

آه! بویوزی قارالردن نیچك ایتوب تیزگنه قوتولاسی؟ بونلرنك بوقدر جیره‌نچ قیافتلرینه قاراب نیچك ایتوب توزب طوررغه کیرك. یوزلرن کوروگه بوتون اعضالرم اسیلی‌صووقای بولوب بوتونله‌ی چتر داب کیته. [نی اشله‌مك کیرك؟ آشارغه، اچه‌رگه. کییه‌رگه هیچ برتین آقچه یوق. آلورغه‌اورن دیسالك آنسی کوبدن یوق. اختیارلی اختیارسز آلاربله برگه بولاسك. مینم بولای* بولومه عینی گنه سبب بولدی. تمه کیسن قابزوب کوشیتکه‌گه باروب یاتا) اگراول مینی مونك

آلوب کیلگان بولماسه مین بو حاللرگه توشمه‌گان بولور ایدم. قزانده طورغان وقتده، کشی او یینه کروب نرسه‌لر اوغرلارغه حاجت یوق ایدی. کیبتدن‌ده انیدن‌ده راصخودقه جیته‌رلك آقچه طابوب بولادر ایدی. اوغرلاماغانده مونده آقچه کمدن آلاسڭده کمدن صوریسڭ؟ هیچ بر بلگان کورگان کشی یوق. بولغانده‌ده آلاردن آلو احتمالی یوق. حاضر مینم مونده کیلگانگه ایندی ایکی آی بولدی. بو وقتقه قدر مینم یوغالغان خبرمنی هرکم ایشتکاندر. آخ یوزی قارا عینی! مینی تمام خراب ایندی بیت! خیرله، آنده‌ده عیب یوق. اول مینی مونده کوچلب آلوب کیلمه‌دی. مین اوزم بیت آکار ایه‌رب کیلدم. نو ایه‌رب کیلدم. آنڭ اوچون مین عیبلی می؟ مین نی اشله‌ب عیبلی بولیم؟ (طوروب یوری باشلی) مین آنی یاراتقان، محبتم توشکان، عاشق بولغان هم آرتندن ایه‌رگان‌ده کیلگان. یوق! مونڭ اوچون مین برده عیبلی توگل. ئه صوڭ مونڭ اوچون اول‌ده عیبلی توگل، مین‌ده عیبلی توگل، باشقه‌لری‌ده عیبلی توگل‌ده کم‌گنه عیبلی؟ أتی‌می؟ یوق! أنی‌می؟ یوق! صوڭ کم عیبلی؟ کم‌ده بولسه بوطوغروده بر کشی عیبلی بولورغه تییش بیت ایندی؟ آخریسی بیت مینم بولای یوروووم، بوناچار ایولرده‌طوروووم، کشی اوینه

قاراق بولوب کرووم، بیك یخشی اش توگل بیت. اگرده بو اش حقنده مین اوزم عیبلی بولسام موندن قوتولورغه میکا بر یول طابارغه کیرك. آنی نیچك ایتوب طاباسی؟ «نی بولسه بولور» دیب ئلله عینی نی طاشلاب قایتوب کیتیم میکان؟ امانیچك ایتوب قایتورغه کیرك. آقچه قایدن آلورغه؟ بزکیچه اشکاتولکه اوغرلادق. بونك اچنده آقچه باردر دیدك. ئلی آچوب قاراغان یوق. آنك اچنده آقچه بارمیدر، یوق‌میدر اولده‌معلوم توگل. نیچك‌ده بولسه آنی تیزرك آچوب قاراسی ایدی. اگر اچندن یخشیغنه. جیته‌رلك آقچه چقسه، هیچ برنرسه‌گه قارامیم طوتامده قایتوب کیته‌م. (کوشیتکه یانینه‌باروب چوکالاب کوشیتکه آستنده‌غی جومادانّنی طارتوب چغاره، آنی آچوباچنده‌گی تیمراشکاتولکه نی آلوب سلکوب قاری. قولاغینه کیتروب طگلی) اچنده کاغدلر قشدردی قشدرداوون بلمیم آقچه‌میدر توگلمیدر. آقچه‌غنه بولسه یارار ایدی. کمالی‌ده تیزرك کیلمه‌دی. واطوب قارار ایدك. (اشکاتولکه نی چومادانغه یاکادن صالوب کوشیتکه آستینه طغوب قویا. یاکادن یوری باشلی.) اوف! طویدم. تمام طویوبله طویدم بوطورمشدن. بابابیت‌اوزلری مینم صییم بله صیلانالر. آنك اوستینه اوزمنی اویالمیچه نیندی خورلیلر. نی اشله‌مك کیرك. بر نی‌ده اشلر حال یوق شول. برمرتبه قوللرینه ئله‌کگاچ قوتولووی بیك چیتن. (ایشکدن کمالی کیلوب کره)

اوچنچی مجلس.

ذاکر کمالی

کمالی (ایشکدن کره کره)

تگیلردن کوچکه ذوتولدم. بوتوننی آلوب بیردمده آلار آقرونوب جیکرونب اچه قالدیلر. مین مونده کیلدم. نو، حاضر نی‌اشلیمز؟ داۋای بوله‌مز! (کوشیتکه‌گه کیلوب اوطرا)

ذاکر:

صوك سین نی اشلب کیچه کیلمه‌دك؟ مین مونده تون بوینچه یوقلی آلمادم. قایچانغنه کیلوب طوتالر ایکان دیب یاتدم.

کمالی:

قایده اول مونده کیلو، اویگه‌ده کوچکه‌گنه قایتوب جیتدم. چوت چوت کیلوب طوتمادیلر. آرتدن ایکی اورامغه چاقلی قووب کیلدیلر. ئلی یاری، اورامده فانارلر یوق ایدی. قاراڭغی بولغانغه کوره کوزدن یوغالتدیلر. اول وقتده نیچك کیلمکچی بولاسك.

ذاکر:

ئلی یاری، سیننك قولکده بر نرسه‌ده یوق ایدی. مینم قولده بیت اشکاتولکه. اول یارطی پودلاب بار، آرت اورامغه قدر یوگوردم. آندن

موندە قدر ایکی چاقروم بار. کیلە کیلە جان تیرلرم چغوب بتدی.

کمالی:

جه! آنی سویلاب طورودە کوب فائدە یوق. ایدە داڭرای بولەمز.

ذاکر:

سین بروشکەلرنی نی اشلەتدڭ؟

کمالی:

نی اشلەتیم، اویدە تیاك طورا، صاتماغان ئلی، آلارنڭ باری برسیگنە آلتون، قالغانلری باردە پوچتەك نرسەلر، هەمسیدە قالایغنە

ذاکر:

نو آلدالاما پاژالوستا، بیگرك آچ کوزلی بولمقچی بولاسڭ.

کمالی: (آچولانوب)

نرسەسی آچ کوزلی؟ اشانماساڭ کیتروب کورساتورمن. باریدە ایسەن. برسندە آشاغانم یوق. ایدە کوب سویلەب طورما، قایا کیتور اشکاتولکەنی. مینم اشم بار، مین حاضر کیتەم. کیتور آچامز.

ذاکر:

(طوروب چومادانني آچوب اشکاتولکەنی آلوب) مونی نیچك آچامز. سیندە آچقچ بارمی؟

کمالی:

کاکوی سین ژولك، طوبامزده واتامز.

ذاکر:

نی بله واطاسك میـنده بر نرسه‌ده یوق.

کمالی:

طـابدك آبدرارلق نرسه. (اشکاتولکه‌نی آلوب ایده‌نگه ارغتوب بره) کانالیه، بیك طازا ایکان، طوقتا مین بالطه آلوب کریم (چغوب کیته)

٤ نچی مجلس.

ذاکر یالغز:

نو ات کشیلر صوك بولار. هیچ اویالمی‌ده بیت. کوزیکه چکره‌یتوب قاراب یالغانـلی. «بورشکه‌لرنك برسیگنه آلتون، قالغانلری باری‌ده قالای»دی. اگر اوز کوزم بله کورمه‌سه‌م اشانغانده بولور ایـدم. مین اوزم بیت شرپی یـاندرب قارادم. اوچسی برلیانت قاشلی بروشکه‌لر ایدی. قالغانلری‌ده باری‌ده‌آلتون. ایك‌آرزان صاتقانده‌ده باریسی بیدی سکز یوز تنکه طورورلق بار.

برلیانت کورگان کشی‌بولماسام بر خیر ایدی. نو چورت اس‌نیم، اشکاتونکه اچندن یولغه

بیته‌رلك آقچه چقسه، نیك قادالوب کیتمی شونده.
مین عمر بو بینه آلار بله طوراچاق کشی توگل
تیز گنه قایتام‌ده کیتم. شولایده بولسه صافلق اوچون
یانغه قورالنی آلوب قویارغه کیرك (چومادانندن باروب
ریڤالڤیرن آلوب کسه‌سینه صالوب اورندقعه اوطورا. بر آزدان
ایشکدن، بالطا کوته‌رب کمالی کره)

٥نچی مجلس.

ینه کمالی ذاکر:

کمالی: (بالطه‌نی کورساتوب)
ڤوت آنی آچا طورغان نرسه! (اشکاتولکه‌نی
ایلنگه قویوب بر نیچه مرتبه بالطا برله صوغا. اشکاتولکه آچولا
تیز گنه اشکاتولکه اچندن شاقدای قالون یوزر صوم ایتوب تورگان
کاغد آقچه‌لرنی کسه‌سینه یومارلاب طغوب اشکاتولکه توبنده
قالغان بر نیچه کاغد آقچه بله اشکاتولکه‌نی ذاکرگه طابا صوزوب)
مه آل! سیگا!

ذاکر: (غایت آچو بله)
شایارما!!!

کامالی: (تیز گنه اشکاتولکه‌نی اوستال‌گه
قویوب بالطانی کوته‌رب)
آقرما! منه باشکه! بیرگاننی آل! (چغارغه تلی)

ذاکر: (تیز گنه ریڤالڤیرینی آلوب
کمالیگه طاباتوزوب) اصطای! میندن تیز گنه قوطولا آلمازسك!

قوی بالطاڭنی! قوی استەلگە بار آقچەنی!

کمالی: (قاوشاب)

بندی، بندی. مە مە مە! (استالکە بر کیساك آقچە قویا)

ذاکر: (همان ریۋالۋیرن توزەگان کوینچە)

طاغن قوی! قوی بارندە! بولب بیرەم!

کمالی:

مە، مە! آل بارندە، میڭا آقچەڭ کیرکمی!

(اوستەلگە بارندە قویە.)

ذاکر:

(هماندە توزەگان کوینچە اوستەل یانینە کیلوب آقچەنك یارطیسن آلادە).

أنە آل اوز آقچەڭنی ده، ایدە ۋون!

کمالی: (کیلوب آقچەنی آلادە).

بیك ایسڭ کیتکان ایکان، بزنڭ آنڭ شیکلی آقچەنیغنە کورگانمز بار. طاغی کیرك بولورمز ئلی.

(آچولانوب چغوب کیتە).

ذاکر:

جهنمنڭ آرغی یاغینە قدر! (باروب ایشکنی بیکلی).

٦ نچی مجلس.

ذاکر یالغز

(ریۋالۋیرن کسەسینە طغوب ایدن بو ینچە یوررگە طوتنوب)

آخ یوزی قارا، اویاتسز! نیلر قلنماقچی بولا بیت. مینی نی‌قدر خورلقلرغه توشروب، کشی اوینی طالارغه آلوب بارووی‌غنه ییتمه‌گان. مینی قورقتوب بار آقچه‌نی آلوب کیتمه‌کچی بولا بیت. یوق! آلای تیزگنه آلـدی آلماسسك. (کوکره‌گینـه صوغوب) بو آلای سزنك شیکللی ژولـکلرگه گنه آلداتا طورغان کشی توگل! مونی ذاکر دیلر. غیرتنی کورگاچ اوزینك‌ده قوطی اوچدی. یومشادی مالای! آقچه‌نی چغاروب بیررگه اولـگوره آلمی. (کسه‌سندن آقچه‌نی چغاروب قاراب هو، موندہ! بیش مرتبه قزانغه قایتوب کیلورلك آقچه بار! نو، مونده بر مینوت‌ده آرطق توررغه یارامی. تیزگنه صزارغه کیره‌ك، (ایبرلرن جیا باشلی. ینه طوقتاب) آخ! شول عینی یوزی قارانی برده کوگلدن چغاروب بولمی. اوزی بولای بیك ماطورده توسلی توگل. أللّٰه قای توشلرن یاراطام شونك. بلمیم نیك بو قدر یاراتا طورغانمن‌در. کیتـکانچی أللّٰه طاغی یانینه بر مرتبه باروب قایتیم‌می ایکان. مینم بله یاگـادن قزانغه قایتورغه رضا بولماسمی؟ أللّٰه نیك برده شوندن آیوریلاسم کیلمی. بلمیم نی‌اوچوندر برده اوزندن محبتم صوونمی. مونـده طوررغه‌ده ایندی حاضر میکا یارامی. بورژولـکلر نیچك‌ده میکا کون کورسه‌تمسلر.

طوقتا، طاغی بر مرتبه یـانینه باروب قاریم

اوزم بله برگه یاڭادن قزانغه قایتورغه دیمەب قارارمن، یالنورمن. بلکه سوزمنی طڭلار. یالنوب یالوارولرمه فاراماسه، آندن صوڭ مینی سویمگانلگی تمام معلوم بولور. قایتوب کیتەرمن، بارامده اگر سوزمنی طڭلاسه ایرته‌گه برگه، طڭلاماسه اوزمگنه قایتورمن‌ده کیتەرمن. (اوستن کییز‌ه. کسەسندن آقچەسن آلوب کوشیتکه آستیندقستروده ریڤ‌الڤیرن آلوب چومادان‌غه قویا باشلی) یوق مونی اوزم بله برگه آلیم ئلی. کمالی بیك آچولانوب چغوب کیتدی. یولده بر بر بیرده مینی طوغری کیتورر اوچون‌صاقلاب طورووی احتمال بلکه‌کیرك بولور ئلی (کسەسینه یاڭادن طغوب. پالتاسن بر آز توزەتکالب) نو کیتدم ایندی. مینم سوزمنی البته طڭلار. ایرته‌گه قزانغه برگه کیتەرمز. ایخ! بیته کوڭللی کونلر! (چغوب کیته.)

پرده.

بجنسہ یکت.

٤ نچی پردہ

اورتاچەرق‌قنه بر اوی. توردە وصول طرفله ایکی ترزه. بوامه ایشکی طرفنده بر طاقطه دیۋان. برایکی‌اورندق، بر اوستەل اوڭ طرفده ایکی ترزه آراسنده بر کوزگی. آنك آلدنده، چلتەرلی آق اسکاتیر یابولغان براوستەل. اوستەل اوستنده بر اشکاتولکه. بر ایکی ایسلی مای شیشەسی، پودره صاوتی. کیچ. دیوان یانندەغی‌اوستەل اوستنده شارلی، کوزگی‌یانندەغی‌اوستەلده‌ییدبلی‌لامپەلر.

پرده کوتەرلگانده عینی دیۋانغه بیك کیبوریلوب تکبرلەنوب اوطرغان، قولی بله اوستەل اوستینه یابقان چاچاقلی اسکاتیرنڭ چاچاقلرن بورتورگەلەب اوطرا. آنڭ قارشیسینه اورندقغه بلەگینه شالین صالغان کوینچه بیبی قارچق اوطرغان عینی‌نڭ اوستنده طارغنه جون کولمك، باشنده انجولی قالپاق. بیبی‌نڭ اوستنده ایکی قات ایتەکلی سیتسی کولمك، ایسکی ختفه کامزول، باشنده یاولق.

پرده آچولا.

برنچی مجلس.

عینی ایله بیبی.

عینی:

بیبی آبصطای، ئلی مینم سیڭا ایتکانم یوق بیت، مین ژیدقه بر صاك تکدررگه بیردم. برسی کونگه اواگورردیدی. بیك ماتور برلای. تریکهسینڭ ماتورلغن کورسدڭ ایسڭده کیتدر، صیق زنگار. توسلی، آرشینی بیدی صوم اوتوز تین طورا. (ایڭ باشلرن کورسهتوب) بو توشلرینه بیك ماطور گرژ اواشیکللی نرسهلر طوتقان بولاسی. بای مارجالرنڭ کورگانڭ بار در بیت، بیك ماتور صاکلر کییوب یوریلر، نق منه، شولارنقی کوك. برسی کونگه کیل، جهمی؟ شونی کییوب نفیسهلرگه باروب قایتورمز،

بی بی:

آلایسه بیگراك ماتور بولا ایکان، آلای‌ده ایندی برده کیلمه‌گان بیرك قالمی، اول قدر اوستالقنی قزاندن اویرانوب قایتقانسکدر ایندی! آنده‌غی خاتون قزلر شولای بیك کییونوب یوریلردی.

عینی:

شولای شول، آنلغی کییونولرگه ایس کیته‌رلك ایندی. آلای‌ده آنلغی بای خاتونلری برده کیینونك کیمن قویه‌ _ خاتونلرن کییوندره کییوندره بولوب بتکان کشیلرنك اوچی قرییی یوق. جویچیلرنك هیچ بر بوش وقتلرن طابوب بولمی. قایسینه‌غنه بارساك‌ده «اش بیك کوب هیچ جیتوشوب بولمی» دیب زارلانالالر. بر وقتنی ایبده‌ش قزم نعیمه بله‌ن آرشیننی دورت تنکه‌گه ایکیمزگه پار تیره‌کای آصل آلغان ایدك. شونی تکدرر اوچون بر کون اچنده بیش جویچیگه یتدك، اشمز کوب دیب هیچ برسی‌ده آلمادیلر، برسی ایته «کیله‌سی کچی آطناغه لقمان حاجینك قاق توش مجلسی بولاچاق، اوزغان آطنانی یکرمی سکز آط بله‌ن کیلون توشوردیلر. شول قاق توش مجلسینه قداچه بولوب بارورغه کیرك دیب وفا حاجیلردن ٥ آصل کولمك کرتدیلر. ئلی باری ایکیسنگنه تگوب بتوردم، طاغن اوچ کولمك تگه‌سم بار ئلی»دی. بوته‌نلری‌ده

شولایوق. قایسی «فلان کونگه نعیم بای‌ده بولاك باغـو مجاسی بولاجق شوکار اولگورتورگه آلغان اشلرم بار» دی. قایسی ئاله کم بایارشوشی آراده کیاون سویه باراار. شوکار اولگورتورگه ایکی ختفه کوامك بیردیلردی. شولای ایتوب کونی بوبی یوروب بر کوامك نگوچی طابا آلمادق.

بی‌بی: (بیك عجینوب پر)

یا آ بار ایکان کیینو! اول ك بولماس‌لا ابندی، سین‌ده بر آز آرتدرا ورغانسگدر.

عینی: (جدی)

درست شولای! ایتسه‌م اشانماسسك منه، شونك بر جوبچی ایتدی: خاطره‌دن چقغان، بر یل اچنك یوز ایالی‌اب آصل کواماك تکدم دیدیدی، ئاله یـوز قرق‌می دیدی. آنـده‌غی بای خاتونلارینك کیینوینه هیچ چامادە یـوق ایندی. بایراقلری بر کیگان کوامکنی ایکنچی کیه‌رگه ذورلانـالار. شولای‌ده بولسه، اوزلرینه ایرلرینك بردە ایسی کیتمی، منه دیگان تتوالری‌ده فاتیرگه بررنی آلوب . . .

بی‌بی: یودرماسر

آلایسه! آلار قـاتنده بزنك مو یوریم ئـلی خاتونـلرینك کیملری چوب اورنـوسلیرك طوا طورغاندر؟

عینی:

قـایا اول؟ مونـدەغیلرنی آوزغەدە آلوب سویلەرگە یارامی. بزنك مونـدەغی بای خاتونلرینك کییملری کییم‌منی اول؟ بزنك موندەغی بـای خاتونلرینك بار کییملری آلارنك بر قالفاقلرینەدە طورمی! مثقالن یکرمیشەر تنکەگە آلوب یکرمیشەر مثقالدن قـالفاقلر اشلەتەلر، ایسك کیتوب شاق قاتوب قاراس‌دە ا رسك؟

بی‌بی:

ئلی مین برکوننی رەبیعەنك کییملرن‌کوروب شاق قاطقان‌ایدم، آلإیسەاول‌دەآلاریاننك چوبکنەدر.

عینی:

سین قایسی رەبیعەنی أیتەسك، تـگی ئەمەتی رەبیعەسن‌می؟

بی‌بی:

ایی!

عینی:

نیك اول حاضر موندەمنی؟

بی بی:

توشورکو بدن قایتدی ایندی اول. آنـك قزاندن باروغە حاضر بیش آی باردر ایندی. آنی کرتدیلر. اوغلی صاططار سیارکە ایتوب طوتـا طاغن اوچ رەبیعە اوزن پچەدی صوك. برکون

یه‌مشك بله قایتقانن کورب ایسم کیتدی. کیینگان، یاصانغان، بوتونل‌ی اوره گه‌قاتقان. ایتورسك بر کو پیس خاتونی منی؟

عینی:

مین‌ده شولای کیینورگه بیك یاراطام. ایسمه‌عیل کیاسه آکار بر صاری باتینکه آلدریم ئلی، بو باتینکه‌م ایسکرگان، طاغن بر باتینکه‌م بار بارن‌ده آنسن یاراطمیم، ئلله نیندی پراصتوی توسله.

بی‌بی:

قارالی، ئه‌کم، عینی، ایسمه‌عیل دیگاچ ایسمه توشدی. منه سین ئه، قارتایووم یتکان آخری، اونوتوب کیته‌رم ایکان، میکا بابا‌ایسمه‌عیل اوچراغان ایدی. بو گون مونده، سیکا کیله‌م دیدی. میکا کروب ایتورگه قوشدی. «عینی» دی‌ده اوله‌ده کیته ایندی. بوتونل‌ی آوزندن صولری کیله. ئه، شونی‌ده ئه‌یتیم ئلی، ایسمه‌عیلنی آتالری اویله‌ندرمکچی بولالردی. رحیم باینك قزینه جاوچی یورته‌لر ایکان. یخشی قارا. اویله‌نگاچ بر آزغه قدر سینك قولکه ئله‌کمس، قولکه توشکانده ایموب قال. مینی‌ده بوش قالدرماسسك. اویله‌نگاچ آتاسندن چیرتکان آقچه‌لرن سیکا بیك یاودرماس. مین همان سینك اوچون طروشوب یوریم ئلی. طاغن بر ایکی یکت قولمه توشه‌ر توسلیرك طورا.

عینی:

ایسمه‌عیل‌نڭ آتاسی بایلقغه بایدر ایندی آنڭ، ئلله قولینه آقچه بیك توشمی میکان؟ بیك صارانلانوب ماتاشا. بیك تیزگنه چیشنوب بتمی. مینم اوچون اوّلره‌ك ذاکر یاخشی ایدی، بار تابقانن کیتوروب آودارادر ایدی، صوڭغی کونلرده آتاسی کاصه یانینه یاقن کیتورمی باشلادی. حاضر ایندی‌اتدن‌ده یارلی بولوب قالدی.

بی‌بی:

ئلی اول ذاکر مونده‌مونی؟

عینی:

مونده بولمی قایا کیتسون. بر تینگه محتاج بولوب یوری.

قزانده وقتده آقچه‌سی‌بتکاچ قاچوب قوتولایم دیب مونده کیلدم. آلای‌ده قوتولا آلمادم. دگت لاگونی شیکللی آرتمدن قالمیچی تیـك طاغولوب یوری. میکا بار، سینی خاتونلقغه آلام‌دی.

بی‌بی:

صوڭ نیك بارمیسڭ؟ آلای بیك یاراطقـاچ بارو کیرك ایدی.

عینی:

بارام منه! مین آنڭ نرسه‌سینه قزوغوب باریم؟ آقچه‌سی دیسه‌ڭ آقچه‌سی یوق، قیافتی دیسه‌ڭ قیافتی

یوق. بیگراك سویکومسز نرسه. مین آنكٔ بلهن یورسهم‌ده آقچه‌سی اوچونگنه یوردم.

بی بی:

سوز بوزاو ایمزور دیگانلر. اوطورا طررغاچ بیك اوزاق اوطروب کیندم. یاری خوش قایتیم ایندی. چای‌ده اچرتمه‌دكٔ.

عینی:

چنلاب بیبی آصطای، ایسمده‌ده یوق، اوطور ئلی، صاماور قویام، چای اچوب کیته‌رسكٔ. خیری اویلہ یوقغه کوره صاماور قویارغه ایرنوب اوطرادر ایدم.

بی‌بی:

یوق یوریگنه ئه‌یتهم، برده اچه‌سم کیلمی، قایتام ایندی. بیك کیچکه‌قالدم. خیری‌یكٔ قایلہ کیتدی صوكٔ؟

عینی:

بو بر ایکی کوندن بیرلی برده ره‌تی یوق. اچوب یوری. بابا قلیتوب باش توزه‌تورگه دیب آقچه آلوب چغوب کیتکان ایدی، شوندن بیرلی قایتقانی یوق.

بی‌بی:

یاری خوش قرم! ماتورلغكٔ بار وقتده، یاش چاغکده اوزکٔنكٔ قدرکٔنی بلوب قال، قارطایغاچ التفات ایتوچی بولماس (اوزندن طوروب شالن بورکانه)

عینی: (اورنندن طوروب)

یا! بی‌بی آصطای اوستالغڭ!

بی‌بی:

برده اویناب ئەیتمیم، چنلاب ایتەم، مین کوینی کورگان ایدی. ایرلرگه برده اشانما، ایرلر آلار یاش چاغنده‌غنه جالمانوب یوررگه یاراطالر. قارطایغاچ آندن آری یوزگەده ئەیلەنوب قارامیلر، یاری خوش صاو بول! (چغا)

عینی:

خوش بی‌بی آصطای! (اوزاتا چغوب کیته)

۳ نچی مجلس.

عینی یالغز.

(ایشکدن جلمایوب کوله، کوله کروب بارماقلرن شارطلاتوب) „لاللا ئەله، لیلیله لیلیله“ («کیكڤوك» نی کویلی، بییگان شیکللیرك قیلونا. بولمەنی بر مرتبه ئەیلەنوب کولەچ یوز بله)اوه!(کوزگی قارشیسینه کیلوب قالپاغن توزەته چاچلرن صیرا، بیزەنه)ای هی هی هی! چنلاب، بی‌بی ئەبی ایتسەده ایتمەسەده، بیك چیبەر بیت؟ مینی نیندی بای اوغللریده یاراتور. بای قزلرینڭده برده

آرتق يیرلری یوق. آوزلرن جه‌لپه‌یته‌لرده شولای ایتوب ایزلوب طورالر. (مستقل ایتوب کورسه‌ته) ایی‌بی ابی‌دن صورامادم، ایسمه‌عیل‌نڭ آلاسی قزی نیندی نرسه دیب. اول‌ده شول بر ایزلگان آرش بلامغی‌در ئلی، برده آرتق یيرلری بولماس. مین بای قزلرن بیك کوب کورگان ایندی. برسینڭ‌ده ایس کیته‌رلك یيرلری یوق. قزانده وقتده قزلر جییونینه گارمون اوینارغه دیب چاقرالر ایدی. شول چاغنده بیگرك آیورم آچق کوره‌در ایدم. اوزلری باشلرینه انجیلی قالپاقلر کیگان بولالر. نی قدر آلتون کموش نرسه‌لر طاغالر. شولای‌ده تمام ایزلوب‌ـجبوب اوطرالر. آنی بولغاچ ایرلری آلارنی نیچك یاراطسون. ایرلر آلار قوشطان بولغاننی یاراطا. (ایشك شالتری) ئه‌هه، ایسمه‌عیل کیلوب‌ده یيتدی.

آنڭ قاغووینه اوخشی، اول شولای آقرونغنه، یومشاقغنه ایتوب اویالوبقنه قاغا. اش پشدی، بو کون باتینکه آلورغه آقچه صوریم، ایرته‌گه بروشکه آلدرام، مین‌ده بای قزلری شیکللی کییونرگه طوتونام. (چغوب کیته)

۳ نچی مجلس

عینی بله ذاکر

عینی: (ذاکرنك آرتدن ایشکدن کروب آچولانوب)

بو وقتسز وقتده کم یوری ایکان دیسه‌م، سین ایکانسك ئلی،

ذاکر: (یومشاقغنه)

نیك وقت ئلی شول قدر اوك صوگمنی!

عینی: (آرطی بله التفاتسزغنه طوروب)

وقتنك کوبه‌ی ایکانن بله‌سك کیاسه ساعتکنی قارا.

ذاکر (اوز آلدینه)

بیك قارار ایدم‌ده، کوبدن اوچدی شول ایندی‌اول (عینیگه) باشقه وقتارده موندن‌ده صوك کیله طورغان ایدم بر سوزده ئه‌یتمه‌ی طورغان ایدك بیت

عینی: (آچولانوب، یورورگه طوتونوب)

اول وقتلرده ئه‌یتمه‌گان بولسه‌م منه حاضر ایته‌م، آلای میکا وقتلی وقتسز کیلوب بورچوب یورمه! (اوزاوزینه) نیچك ایتوب موندن تیزکنه قوتولاسی.

ذاکر (اوزاوزینه)

موکار بوگون ئاله نرسه بولغان. ئلله بربر کشی مینی یامانلادی میکان. (عینیگه) عینی، سیکا بوگون نی بولدی ئه، ئلله میندن کوکلك صووندیمی؟

عینی: (همان آچولانوب)

صووندی شول، صوونوغنه توگل تمام کیلشلرکڈن طویوب بتدم ایندی.

ذاکر (آبدراب)

عینی، زنهار ایتسه نه مینم قای جیرمنی کیلشدرمیسڭ، مین سیڭا آلای میندن طویارلق نی اش اشله‌گانم بار.

عینی (همان آچولانوب)

نیك طویمیم؟ ایرته کشی طورماس بورونه سین کیلوب کره‌سڭ. کشی یاتقاچ‌ده سین یوریسڭ.

ذاکر: (یالنغان قیافتده)

عینی، زنهار آلای آچولانما ئلی، مین حاضر سیڭا بر شادلق خبر ایتورگه کیلدم.

عینی (آچولانغان کوینچه)

نیندی خبر؟ ! . . .

ذاکر: (همان بیك یومشاقلق بله)

خبر دیب، خبرده توگل ایندی، مین قزانغه قایتمقچی بولام.

عینی: (بر آز آچولوب)

چنلابمی؟

ذاکر:

چنلاب قایتام. سینی‌ده اوزم بله برگه آلوب قایتورغه دیب، سیڭا ایتورگه کیلدم.

عینی: (ینه آچولانوب)

کمگه؟!

ذاکر:

سیکا.

عینی:

طابقان ایکانسڭ قایتاچق کشی، قایتدی‌دی، قایتمی‌نی، یخشی توگل سینڭ آرتگدان ایه‌روب یوررگه کیرك.

ذاکر: (تمام جالنغان طاوش ایله)

عینی!! (عینی‌نڭ قولون طوتمقچی بولا)

عینی: (قولن طارتوب آلوب)

کیت آندن کیت! میڭا قول یاقما، قایتاسی بولساڭ قزانگه‌قایت‌ده چانچل، قادال! (ایشك شاقلداتقان طاوش ایشوتله) مینم عمرده قایتاسم‌ده یوق، هم سینڭ بله طوراسم‌ده یوق!

ذاکر: (ینه یالغان طاوش ایله)

عینی!

عینی ایشکدن دولاب‌چغوب کیته، ذاکر قوللرن صوزغان‌کوینچه قالا

٤نچی مجلس.

ذاکر یالغز (امیدسزلك ایله اورندقغه کیلوب اوطروب) اوخ! ایندی نی اشله‌مك کیرك

بو خاتون قزلر نیك بو قدر تکبر بولالار ایکان؟ نی اوچون کشینك حالی ناچار ایکانلکنی کوروب، بـر آز شفقت قیلمیلر ایـکان؟ هی! اگر عینی بلسه ایدی مینم یورا گمده نیندی محبت یالقنلری قایناغانن، اگر بلسه ایدی منم اوزی اوچون جانمنی فدا قیلورغه حاضر ایکانمنی؟ نی اشلهمـك کیرك، بلوب یتکوره آلمی شـول (ایشکنك آرغی یاغندن آقرونغنه سریـلهشـکان، بر ایـر کشی طاوشی ایشتوله. ذاکر کینهتدن سیسکانوب کیتوب، کوزلرن زورایتوب آچوب) بو نیندی ایر کشی طاوشی، ئله یوق ایسه چمدان عینی میندن کوڭلن صووتقانمی؟ ئله عینی بـاشقه بر کشیگه محبت قویغانمی؟ ممکن توگل اشـانمیم. (اورنندن طوروب ایشك یانینه کیله) عینی میگا هیچ بـر وقت خیانت قیلماس. (ایشکده قولاغن قویا بر آز طـڭلاب کینهتدن توسلرن اوزگارتوب) ئه؟ «اسمهعیل جـانم؟» بو نی دیگان سوز؟ هیچ ممـکن توگل.

عینی میندن باشقه کشینی سویمسکه تییشلی هـم سویمهس! مین موڭار اشـانمیم (یاڭادن قولاغن قویا. ینهدن سیسکانوب) آخ! خراب بولدم، آلدانـدم! آلدانـدم! عینی مینی سویه دیب آلداندم. (بیاك قزولانوب یورا. گینه چدی آلدایـنچه یوری باشلی) بو وقتقه قـدر مینی آلدابقنه یورگان ایکان! یوق ایسه نیندای آوز بله ایتمك کیرك سویگان کشینی «دوڭغز» دیب.

نی اشلیم‌ایندی؟ آخ! بویوزی قارانی نی‌اشلیم؟ تمام بار گوده‌منی بوطارلاب طاشلیسم کیله (یاقالرن‌طارتا) آخ! آلداندم، آلداندم! تمام آلدانوبله آلداندم! (یاکادن ایشککه کیله. طکلی. یاکادن دکی‌ده آرتغراق آغاروب) آخ! آخ! آخ! (کوکره‌گن طوتوب) آخ! نی اشلیـ ـ م؟ (اورونده‌قغه‌اوطوروب) امیدم تمام — بوشقه — کیتدی — بیت! اویالمیلرده! چوت! چوت! اوبشه‌لر. (غیرت بله اورنندن طوروب) یوق! مینم موکار تحمل قیلورحالم یوق! اول‌ایسمه‌عیل دیگانی‌دم بولسه‌ده بولسون، البته اونرم! مینم‌بله، مینم‌بوتون جانم شیکللی‌سویگان‌کشی آراسینه کیلوب کرمه‌سون! (ریڤالڤیرن آلا) مین آکار جزاسن طاتوتیم ئلی! (ایشککه طابا بارا) یوق! (ایشککه کیلگاچ طوقتی) مونده‌اول کشی عیبلی توگل، محبتی توشکان‌ده کیلگان. مونده عیبلی کشی عینی! یوزی قارا پادلیس! اول بیت بووقتقه قدر «مین سینی سویه‌م» دیب مینی آلدالاب یوروچی. ئلی حاضراول کشیگه ایته: «ایسمه‌عیل جانم! بر بر جیرگه‌گنه باروب طور، ذاکر دوکغزنی‌غنه اوزاتیم، آندن آری کورسك» دی. حاضر سرلر تمام معلوم بولدی. مینی اشدن چغاروچی، مینی یولدن چغاروچی شوشی فاحشه عینی ایکان. مین بوکونگه قدر آنك یالغانلاب آلدالاب سویلاگان سوزلرینه، اوزن عقللی‌ایتوب کورسه‌تکان قیلنشلرینه آلدانوب

یورگان ایکانمن. باشدن بیر لی میندہ اصلا محبتی بولماغان. باری تیك آقچه منی آلور اوچون گنه مینم باشمه یتکان ایکان. مینم باشمه یتکان شیکللی ایندی حاضر اول کشینك باشینه یتمکچی، آنك کسه‌لرن بوشاتماقچی بولا طورغاندر. یوق! حاضر آلای بوشاتدرمامز ایندی. سین بزنك باشقه یتکانچی، تیزدن بز سینك باشکه یینه‌ر بز! (ریڤالڤیرن کسه‌سینه طغا) آخ آنادوکغز! ئلله کم بولغان بولوب، کوکره‌کلرن کییورب سویله‌ب یاطقان بولا بیت! قوصارسلك کیلشینه. حاضر قاپقنغه توشدك ایندی! بیك تیزگنه میندن قوتولا آلماسسك! مین بوگون سینی جهنمگه یبه‌رمیچه موندن کیتمه‌م. آخ یوزی قارا...! (ایشکدن بیك جیگـگلدیوب عینی کره)

۵ نچی مجلس.

عینی ایله ذاکر.

ذاکر: آچووں یاشرورگه طرشوب شولای‌ده بولسه بر آز قالتراغانراق طاوش ایله)

نی بولدی سیکا، یوزلرك بیك آچلغان؟

عینی: (آچولانوب)

نیك مونده سین بار دیب ئلله کولمی‌ده طوریممی. جلارلق اش بولغانی یوق ئلی.

ذاکر: (یەمسزرەك ایتوب)

کمنك کیلگان آنده، یاکا بلشلرکمی؟

عینی: (همیشه آچولی)

کم بولسون، انی. سین بارغه کوره کرمەدی. کورشیلرگه کروب کیتدی. بـار کشیده سینك شیکللی رخصتسز کشی‌اوینه باصوب کرمیلر.

ذاکر: (آیاق تیببوب)

یالغانلاما! یوزنك قارابدبخت! انی دیب یالغانلاب یاتقان بولاسك طاغی، کیلگان آناك. کم کیلگانون بلمیدر ایدم‌دی.

عینی:

بلسەڭ بیك ایسم کیته! یه بارکوب سویلەب طورما مونـده. اوکچەکنی کوتەر! موندن صوك اسلیدك‌ده بولماسون! کشینی خاتونك دیب بلدکمنی؟ سوگوب یـاتقان بولاسك! بـار موندن! ڤون! بر مینوتده طورما!

ذاکر: (بارماقلرن سلکوب)

مینی قوواآلماسسك پادلیس! بلەسکمی سین میکا نیچه ملك تنکه‌گه توشدك؟ ئـه حاضر مینم آقچەم بتکاچ مینم اورنمه اویکه ایکنچی کشیلر کیتوره باشلادکمنی ایندی؟

عینی:

جیکرنمه میکا! مینم اوز یورطم! سینك اویك

توگل! اوزیورطم بولغاچ میکاتلەسه کم کیلور نلاسه
کم کیتەر آنده سینك اشك بولماسون! بار چق
موندن بار بار بار! (ذاکرنی تورتکالی

ذاکر: (آچوون آرتدروب)

جاقەسا قولگنی! سویلیسی سوزك بولسه
بولایغنه سویلەش، مینی آلای بیك تیزگنه تورتکالەب
چغاراآلماسسك، سین بیت یوزك قارا میکامونك نی
قدر آقچەلر طوتدروب کیتروچی!

عینی: (مسقلایتوب)

خراب ایکان!

ذاکر:

سین بیت پادلیس! اوفیده مینم ئەتیلر
بار، آنده بارغاچ سیکا باررمن، شونده
نکاح اوقتورمز دیب مینی آلدالاب آلوب کیلوچی

عینی:

مین آلدامادم سینی، سین اوزك دگتلا گونی
شیکللی طاغلوب یوروچی! سیکاسوك ات بارسنمنی!
سینك شیکللی کومرچی چیرمشلر مونده بتمەگان.
مین سیکا بارغانچی کومرچی چیرمشکه باررمن!

ذاکر: (عینیگه طابا غیرت برلان کیلوب)

نرسه؟؟ . . . . . .

عینی: (آرتقەطاباچیگنوب)

کیلمه کشی اوستینه! قورقتورمن دیب بەله

طورغانسگدر! مین سینڭ شیکللی ژولیکلرنی بیك کوب کورگان! یه‌بار. بار! کوب تلـگه صالنوب طورما، یاخشیلق بله چقماساڭ مین سینی نیچك چغاروره بلورمن. یاتاب بـله قایتاسڭ کیله طورغاندر!

ذاکر:

قچقرما میگا! قولـگدن کیلسه بار چغار!

عینی:

چغارورمن شول!

ذاکر:

چغاررسڭ!

عینی:

چغاررغه قالغاچ سوزمده طوررمن چغاررمن!
(ایشککه طابا بارمقچی بولوب بر آطلی)

ذاکر: تیزگنه‌ایشککه آرقلی‌توشوب

اصطای! مین سینی جهنمگه یبارمیچی، سینڭ باشگه جیتمیچی موندن چقمیم.

عینی: (آچولانوب)

حاضرله‌گانلر ایدی‌دی سیگاباش! جیتمیسگمی؟
(ترزه‌گه طابا بارمقچی بولا)

ذاکر: (آرطندن باروب ییتوبه قولندن طوتوب ایدن اورطـاسینه طـابا جیلتوره‌توب یبارب)
بدبخت! اوز باشم بتسه بتار! سین بدبختنڭده

باشی بتسون! (ریۋالۋیرن چغارا)

عینی: (بیك آچی‌آواز ایله)

کاراوول!

(ریۋالۋیر شارطـلی. عینی «آه!» دیب یغلا. ذاکر یوگروب ایشککه بارا. بر آیاغن طشقه آطلی. یاڭادن کیری چیگنوب یوگرب بولمه ایشگندن کروب کیته. «چالتر، چالتر!! ایتوب پیالا واطلغانلغی ایشتوله)

پرده.

۵نچی پرده.

ذاکرنڭ بولمەسی. ایکندی آخشام آراسی.
پردە کوتارلگانده صحنەدە بر کشیدە یوق

۱ نچی مجلس.

کریم ایله جمیلہ.

(کریم ایله جمیله آقرونغنه،یاق یاقلرینه قارانا قاراناایشکدن کرەلر)

جمیله: (آقرونغنه

یاربی خدایم! اوزگه طابشردم!

کریم:

مونده بر کشیده یوق آخری.

جمیله: (استەلگه طابا کیلوب

آتاسی! بز مونده یا گلش کرگانمزدر آخری.

کریم:

یوق! یا گلش بولماسقه کیرك، مین اورصدن صورادم شونده طورا دیدی.

جمیله:

سین آلای دییور ایدگه، آتاسی، (استەلگه

توروب کورساتوب) مونه بو نرسه‌لر برده ذاکرنکی بولورغه اوخشامی. مونده ئلله نی قدر استاکانلر جیبلغان. بز یاکاش کرگانمزدر. ذاکر شول‌قدر اوك اشلر قیلور میکان‌نی؟

کریم:

بلمیم انکاسی، بلمیم. اول قدر اشلرنی قیلماسقه تییش ایدی‌ده بیت، اما نی حال ایتمك کیرك، بزنك بختسزلگمزگه‌قارشی شولای بولغان ایندی.

جمیله: (بر اورندقغه اوطرو)

ای بالا! بالا! تمام خراب بولغان ایکانسك (بیتلرن یاولق بله قابلاب) سینك آرقاکده‌طاغی‌ده‌نیندی خورلقلر کوره‌سیمز بار ایکان؟ یا الله! میکا بو قدر خورلقلرنی کورسه‌تکانچی مینی بو روشده رسوای ایتکانچی جانمنی‌غنه آلساك مك ئولوش آرتق بولغان بولور ایدی. ای اللهم! بالا آرقاسنك نیندی خورلقلر کوره‌م بیت! بوندی خلق آراسنك یوزمزنی قارا قیلوراق رسوایلقلر، بوندی ناچارلقلر بتون نسلمزده‌ده هیچ بر وقتده ایشتلکانی‌ده کورلگانی‌ده یوق ایدی.

کریم: (براورندقغه‌اوطروب)

ای الله! (باشن توبان صالوب اوطرا)

جمیله:

(اوسته‌لده‌گی چوالوب یاتقان نرسه‌لرگه قاراب) قارا

ایندی بو خورلقلرنی؟ قارا ایندی بو رسوایلقلرنی؟ ای ربم! بو بالا آرقاسنده میڭا طاغیده نیندی حسرتلر کورسه‌ته‌چك (یغلی)

کریم: (بر آز طنچلاندرونیتی ایله)

آناسی! یوقغه کوز یاشلرڭنی توگوب اوزڭنی اوزك بورچوما، بتکان، بولغان اش، سین جلاغانغه قارابقنه کیری قایتمی ایندی اول. الله اوزی انصاف بیرسون دیگن، خدادن توفیق صورارغه کیرك. تقدیر شولای بولغاندر ایندی. توزمی هیچ بر چاره یوق. اگر کشینی یخشی ایتوبزنڭ قولدن کیله طورغان بولسه ایدی، بزایندی آنی آلتوندن یاصاب قویغان بولورایدك. نی‌اشله‌مك کیرك صوڭ، اختیار بزنڭ قولده توگل. قوری جلاو بله‌گنه اش بتمی، الله اوزی طوغری یولغه صالسون، الله اوزی انصاف بیرسون، الله‌اوزی توفیق بیرسون دیب خدایدن‌تله.

جمیله (همیشه یغلاغان طاوش ایله)

ای آتاسی! سین برده بلمیسڭ مینم حالمنی. مینم اول‌بالااوچون‌توککان‌کوزیاشلرم، اول‌بالااوچون تله‌گان تله‌کلرم، اول بالا اوچون بیرگان نذر نیازلرم، برخدانڭ اوزینه‌گنه معلوم. ای بالا! جراحتلیسڭ مینم یوراگمنی! شول بالانی اویلی اویلی یوراگمه قان صاوب بتدی ایندی. بیچاره‌نڭ ناچار اویلرده طورغاچ، آشاوی اچوی‌نڭ،

کیتگان کیملریلكده رهتی یوقدر ایندی. مسکین. بیگرك بختسز بالایکان شول. ای بالا، بالا! (یغلی)

کریم:

جلاما آناسی، جلاما! سین جلاغانغهغنه قاراب توزهلماس ایندی، اوزیده برده آکلی فهملی، کشی سوزن طکلی طورغان بالا توگل ایکان. آنك اوچون خفالانوب هیچ برفایده چقماس. آتاسونی بله کرمهگان، طاناسونی بلهکرمهس دیگانلر. آکار بیرگان اوکتنی بر اتکه بیرسهڭ، اولده بر آز انصافقه کیلور ایدی. مونك اصلا قولاغینهده کرمی، طکلامیده، اگر آنك باشنده بر آزغنه میی بولسه اوزیده بلور گه تییش. بزنك آکار بر بر قاطی سوز ایتکانمز بارمی. یه بولماسه بزنك آکار بر بر تورلی کیهچیلك کیترگانمز بارمی، یوق بیت؟

جمیله:

قایا اول ایندی آندی کیهچیلك کیترو؟! قولدن کیلگان قدر آتا آنا اول هر وقتده بالانی کشی آراسنده کشی ایتوب کورساتورگه طروشا.

کریم:

یه خوش، ایت ایندی، مونك بولای ایتوب یوروی کیلشهمی؟ جه قاراب قارا ایندی، موندهاول نیندی راحت کوره آلا؟ اویده بیت آنك آشارینه حاضر، اچهرینه حاضر، اوستینه باشینه نی کییم دیسه شول حاضر، اوطروب یوریم دیسه آط حاضر، شول قدر نعمتلرنی طاشلاب، موندی صاصی، قارانغی، طنچق

بر ییرده یاطو یاریەی ایندی آکار. اگر یاخشی‌غنه یورسه آشاب اچوب ایسرب اشدن چغوب یورمەسه، بز بیت ایندی آنی کوبدن طوتوب اویله‌ندرگان بولور ایدك. بیك چیبر ییرلردن قز بیرگان بولورلر ایدی.

جمیله:

بیرەلر ایدی شول. مونه حلیم حاجیلر ایکی قوللاب قزلرن بیررگه طورالر ایدی.

کریم:

شول، شول، آنده برده باش یوق شول. میبی چرگان آنڭ. آنی حاضر شول ایندی بیك یاخشی باصوب اشکه قوشوب اوستندن قاراول طورمیچه هیچ بر رەنکه کیله طورغان توگل. آلوب قایتوب ایندی آنی، بیك نقلاب اشکه قوشارغه کیرك.

جمیله:

بو صوڭ اوزی قایلی کیتدی ایکان، قایتمی؟ کونده تمام قارانغیلانوب بتدی. مونك اوطرووی‌ده قورقنچ. موندی ییرده الله صاقلاسون آقچەگنی طالاب، اوزگنی صویوب طاشلاولری‌ده احتمال. برده جونلی ییر بولورغه اوخشامی‌بو.

کریم:

مونڭ جونلی ییر توگل ایکانلگی کوز آلدنده ایندی. سویلەبده طوراسی یوق.

جمیله:

یوق اوین توگل آتاسی، کیتیك بز موندن.

مین بیك قورقاده باشلادم. الله تعالی خوفندن خطرندن اوزی صاقلاسون.

کریم:

کیته‌ربز کیتوون‌ده، طاغن یاڭادن قایچان کیلوربز صوك موندە. نیچك‌ده بولسه ایندی آنی آلوب تیزرك قزانغه قایتوب کیته‌رگه کیرك. یوق ایسه ایندی کشیدن‌ده اویات، آی یارمدن بیرلی کشی اوستندن آشاب یاطووی بیك کوڭلی اش توگل. سعیدنك یوزینه قارارغه‌ده اویالا باشلادم ایندی.

جمیله:

حاضرگه قایتوب طوریق‌ده، بر آزدن صوك یانمزغه ایبده‌ش آلوب یاڭادن کیلورمز.

کریم:

یاری آلایسه شولای ایتیك. (چغا باشلیلر)

جمیله:

(توشه‌ملرگه دیوارلرغه قاراب) یاربم خدایم! اوزڭ صاقلا! بوندی اورنلرنی دوشمانمه‌ده نصیب ایتمه. ای ربم! اوزڭه طابشردم. بیگراك زندان توسلی کورینه. ئلله نی اشله‌ب یوره‌کلرم بیك سیکره. بر بر حال‌گنه بولماسه یارار ایدی. (چغوب کیته‌لر صحنه‌ده طنچلاق وقاراڭغیلق. بر نیچه دقیقه بوش)

۲ نچی مجلس.

کمالی یالغز.

کمالی:

(ایشکدن آقرونغنه کروب یاق یاغینه قارانوب)

آها! بزنك ماتوریکت ایشگن ده بیکله رگه اونوتقان. بیگرك یاخشی بولدی. قولینه آقچه توشکاچ ده اولگوره آلمی مالای! عینی بی یانینه یوگره یوگره بارا. بر کرگاچ تیزگنه چغا آلماس ئلی. طولکی بلمیم آقچه سن مونده قالدردی میکان؟ بیك آگرا توگل اول. بار آقچه سن ده بر یولی طوتوب بتورمه س. بر آزن مونده قالدرغاندر ئلی (ازله نه) طولکی قایا قویوب قالدردی ایکان. (بیك فاراگغی. بر نرسه ده کوروب بولمی. تگی بروشکه ارنی ایکی یوزتنکه گه بییتدم. بیك یخشی بولدی. بر آز کوتیت ایته رلك اش بار. طولکی حاضر یارامی ئلی. (همان ازله نه) شیطان نرسه! بیك نق یاشرگان بولورغه اوخشی. فچوراونا، مین اول آقچه نی باری بر آنده قالدرمام. قازان ژولیگی، مونده کیلوب آلای بزنك اوفی آقچه لری بله موتایت اینمه سن ئلی. مالچیشکه، کوتلمك آرتندان ایپه رب، آتا آناسن طاشلاب. بایلقلارینك قدرن بلمیچه مونده کیلوب یوری. بزنك ایچماسا، هیچ بر طورور اورنمز یوق، یاقن کوره طورغان بر آغای انمز یوق. قولغه آقچه توشکانده راحتله نب تیبوب بر آز کوگل جواتوب قالماساق باشقه هیچ بر شادلانور اورنمز یوق. بزنك کورگان قدرسزلکلرنی بر ات ده کورمه س. بزنك کورگان قیینلرغه ئه دم توگل ات ده چدماس. آزغنه نرسه بلن طوتولوب ئلدکدك ایسه چیسطی ایزوب بتورگانچی اوزگنی قیینیلر. ئلی تیك باری

شول ایندی کونی تونی اچوب ایسروب یورو
آرقاسندغنه اوز اوزگنی بلشمەینچه یوریسك
(چومادانبی آقتاروب بتوره) بونك اچندەده یوق
قایده بولسەده باشقه بر بر جیرگه قویغان بولورغه
کیرك. ن.و دوگغز نرسه صوك اوزی‌ده. اتنك اتی
ایندی. ریۋالۋیرنك اوزی بله برگه آلوب کیتکان.
بابا چیستی قوطمنی آلدی بیت. اوتره ایکان دیب
طورام (همان قارانا) قایاغنه قویغان صوك بو نعلت
ژولك. هیچ بر بیردەده یوق. کییملرن اوزی
کیینوب کیتکان. استەل آستلرندەده بر بیردەده
کورنمی. بیك یاوز نرسه بولورغه اوخشی. یاخشی
بولسه شول قدر یورط جیر، شول قدر مالنی
طاشلاب موندە کیلوب ژولك بولوب یورمەس
ایدی. بولسون ایدی مینم آتامنك شوندی ماللری!
مین راحتلەنوب دنیاده طورور ایدم. موندی قیین
آراسینه هیچ بر وقتدەده کیلوب کرمەس ایدم.
بوالله صاقلاسون، آقچه اوچون آتاسن‌ده اوترر.
بیك باشسز نرسه، کاثر کیتودن‌ده هیچ فورقا
طورغان نوگل (کوشیتکەنك آستلرن قارمالانوب) چوچو
چو! موندە بر تورگەك نرسه بار (طارتوب چغاروب
بیك شادلانوب) آ ها! پشدی! آقچه! باری‌ده موندە!
اوزی بله بر تیننده آلماغان. نو قزان ژولیگی!
بابا مینی آطام دیب قورقتوب آلغان بولغان ایدك!
منه موندن صوك ازله ایندی مینی! (آقچەنی کسەسینه
قویوب) مین مونك بلەگنده قالدرمام ئلی. حاضر

بارامده پالیتسه‌گه خبر ایتەم. اول نی قدر مینی کورساترگه طروشسەده باری بر اشانماسلر. «کیچه ثابتفنڭ اوییته کرگان قاراقنڭ برسی شول» دیورمن. آصل قوش آیاغندن طوتولدی. مینی قورقتوب آقچه آلورغه بلگان. ئـه اشکاتولکەسن یوق ایتەرگه کوڭلینەده کیلمه‌گان. سین بابامینی قورقتقان‌ایدڭ. منه ایندی مین حاضر سینی قورقتوب قاریم. دنیانڭ آچیسن توچیسن، طاش قابچق ایچینەکروب سین‌ده طاتوب قارا ئلی!

(آقرونغنه چغوب کیته برنیچه دقیقه طنچلق)

آلتنچی مجلس.

اوّل ذاکر، صوکره کریم، جمیله، سعید، ایکی گرادؤای، نادزیراتیل هم شاهدلر.

ذاکر: (بیك قزولانوب ایشکدن کروب ایشکنی بیکلەب اورندقغه کیلوب اوطرا)

اوخ! بتدی باشم! (بر آز طن) مین نی اشلەدم؟ (ینه بر آز طن) مین نی اوچون عینی‌نی اوتردم؟ (بر آز طن، اورندن سیکروب طورا) مین نی اوچون دیب بو عینی‌نی اوتردم؟ نی اوچون بونی‌اوتروب باشمه بلا آلدم؟ آخ! قان! قان! قان! کوز آلدمده ئلله نیندی قانلر کورینه! نی اوچون مین بو قدر عقلسز بولدم؟! آنی‌اوتروب میڭانیندی فایده‌بولدی؟! میڭا خیانت قیلغانلغی اوچون آندن آچوومنی آلدممی؟ یوق! هیچ فایده یوق! باری نیك شول بر فاحشەنی اوتروب اوزمنی عمرلك بر قایغوغه

عمرلك بر حسرتكه، عمرلك بر عذابقه‌غنه صالدم!
ميکا خيانت قيلغان ايکان، آندی سويگانينه خيانت
قيلوچی فاحشه‌لر دنياده برگنه‌منی؟ آندی خيانتچی
دنياده بر عينی‌گنه‌منی؟ خوش، خيانت قيلدی نی
بولدی؟ ميکا طاشلارغه‌ده چغوب کيته‌رگه ايـدی.
آفرون آفرون آچولارم باصولور، اخلاصم قايتور،
راحتله‌نوب، طنچلاب اويمه قايتوب کيتکان بولور
ايدم. (بر آز طوروب) ئـلی صولگ مين طاغی نرسه
کوتوب مونده طورام؟ اوزمنی کيلوب طوتقانلرن
کوتوب طورام‌منی؟ نيك بو قدر مين عقلسز؟
آه يوزی قارا! مينم بتون ذهنلرمنگ آستن اوستينه
کيتوردی. ئلی مينم اميدلرم بتونله‌ی بته‌ر درجه‌گه
کيلوب بيتکانی يوق بيت؟ تيزگنه قاچوب کيتسه‌م
بلکه قوتولور من. (تيزگنه باروب چومادانن کوشيتکه
آستندن طارتوب چغارا) تفو! چورت! بتونله‌ی عقلمدن
شاشام بوغـای آخريسی (چومادانين قولندن طاشلاب)
تونـله بـو چومادان بله قايا باريم مين؟ ميـکا
نی اشـکه اول چومادان؟ (کوشيتکه آستن قارماب)
آخ! خراب بولدم! موندن آقچه‌نی آلغانلر! (تيزگنه
يوگروب باروب لامپـا قابزا باشلی. قوللری درلتی.) اگر
آقچه‌منی‌ده اوغرلاغان بولسه‌لر نی حال ايتارمن؟
قايا بارر من؟ قايا قاچارمن؟!! (لامپانی ياندرب اوسته‌ل
اوستينه کيتورب قويـا. کوشيتکه‌نگ آستن آقتـارا باشلی.)
اوخ الله! يورا گم سيکره! خراب بولدم! خراب
بولدم! (کوشيتکه‌نـگ اوستندن مندرلرنی آلوب ارغتـوب
طاشلی. کوشيتکه‌نی آودارا. هر ييرن قزولانوب قاری.)

یوق! یوق! بر ییرندەده یوق!(چومادانن آقتارا باشلی)
یوق ایندی یوق! نیچه قات ازلەسەڭده یوق!
(چومادان اچندەگی بار نرسەلرن طاراتوب طاشلی.)آخ یوزی
قارا! ناڤیرنی بو کمالی اشیدر! باشقه هیچ بر
کشینکی بولماس. (اوستەل یانینه کیلوب بر بوطیلکەنی
طوتوب) بو اشلر! بوبلالر باری‌ده سزنڭ آرقاڭزده
کیلدی(آچو بله ایلەنگه ارغتوب بەره. ایکنچیسینی قولینه آلوب)
سز بحسلرنڭ شوملغی آرقاسنده موندی
بختسزلکلرگه اوچرادم. سز مینم کوزگه عینی‌نی
ماتور ایتوب کورسەتدڭز. (بەرب واطا)آخ! بتدی
باشم! (اورندقغه لاب ایتوب اوطورا. ترسەکلری ایله اوستەلگه
طایانا. باشن ایکی اووچی اچینه آلا. کامل امیدسزلك ایله)
ای الله! اوف! باری‌ده اوزگناهم شوملغی! اگر
اویمدەگنه یاطسام، ناچار اشلرگه قاتوشماغان
بولسام، آتام آنامنڭ بیرگان اوگت، نصیحتلرن
طوتسام، موندی بلالرغه دوچار بولماغان بولور
ایدم. شول فاحشه آرتندن یوروب موندی بلالرغه
اوچرادم. آه! آه...! شول ات اوچون اوزمنی
کاترغه یبەرسەلر نی حال ایتەرمن؟ عمر بوینچه-
شوندی خورلقده-شوندی رسوایلقده-شوندی
عذابله مشقت چیککانچی، اولوولڭ ملڭ ئولوش
آرتق! موندن صوڭ قایا ایندی میکا اتی انیلرمنی
کورو؟ قایا ایندی اول جنت شیکللی ماتور
اویلرمزنی کورو؟ قایا ایندی اول دوست ایشلرنی
کوروب راحتلەنب شادلانوشوب عمر ایتولر؟
باری‌ده بتدی! ای عمر بویینه بر پود آورلغنله

ئەیبردە کوتەرمیچەاوسکان مسکین قوللرم! ای
جَیەو یورر گەدە آورسنا طورغان قدرلی تربیەلی
آیاقلرم. آور زنجرلر صالوب ییرلر قاز طقان
وقتلردە سز نیچك چدارسز؟! بوخورلقلرغە نیچك
ایتوب توزەرسز؟! مینم باشمە کیلگان بوحاللرنی
باشقە کشیلر کورسەلر ایدی، باشقە کشیلر بلسەلر
ایدی، موندی ناچار اشلەرگە اصلا یاقندە بارماسلر
ایدی. راحتلك بلەاوزدرغان کونلرم، مسعود بولوب
کیچرگان عمرلرم، توش اچندە کورگان شیکللی گنە
کوز آللریمە کیلوب کیلوب کیتە. شول‌اوچ کونلك
دنیا لذتلرینە آلدانوب، نیندی خورلقلرغە توشدم
بیت! قیامتکە قدر هر بر کشینڭ آغزندە منم ناچار
اسمم بولاچق. بوندن‌دەزور دنیادەطاغی‌نیندی‌اویات‌بار
ایندی؟ موندن طوتوب آلوب کیتوب، صوددە حکم‌ایتکان
چاقلرندە، آتا آنامنڭ وباشقە کشیلرنڭ عقتلی،
آبرویلی یوزلرینە نیچك ایتوب اویالماینچە قارارغە
باطرچیلق قیلا آلورمن. یوق! (اورنندن سیکروب
طورا، ریۋالۋیرن کسەسندن آلا) بوندی خورلقلرغە،
بوندی رسوایلقلرغە، بوندی اویاتلرغە بوندی
عذابلرغە هیچ چدارحالم یوق! باری بر، بولای‌دە
ایندی مینم باشم بتکان! نیچە یللر عذابلر چیگوب
اولگانچی حاضر اولیم! (آطولمقچی بولا. قولن یاگادن
توشوروب) آی! جان دیگان نرسە بیك قدرلی! بردە
تیزگنە اولەسی کیلمی! یوق! آرتن ایسەبلەمیچە
تیزگنە اوزگنی هلاك ایتەرگە یارامی بلکە بلمەسلر

ئلى. قوتولورسك. كيلوب طوتا باشلاسەلردەاولگرر-
سك. (دخى اورندقغه كيلوب اوطرا.) اى الله! نى حال
ايتەرمن ايندى؟ بوتوننى نيچك اوزدررمن! قاراسانا
زنهار بويورطنك قارالغن! مونك زنداندن قاى
يىرى آيورماسى بار! بوزندانغنەدە توگل بو، قبر
بو، قبر! (بياك قاطى ايشك طارتلا. ذاكر ايليكتريك بله حركت
قيلغان شيكللى يالت ايتوب اورندن سيكروب طورا. اندەشمى.
ايشك ينه طارتله)

ذاكر: (قالتراغان طاوش.بله)

احتوطام؟

طشدن طاوش:

آتاپريتى! اوڤيديتى!

ذاكر:

(تيزگنه ريڤالڤيرن قولغەآلوب يارطى طاوش ايلەينه)

اختوتام!

طشدن طاوش: (غيرت ايله)

آتاپرى! اسكاريىى! (ايشكنى واطارغه باشليلر)

ذاكر: (تمام قالتراب)

خراب بولدم! آفتق مينوتم! آفتق صولولرم،
(ايشكنى واطقان طاوش همان آرطابارا. ذاكر يوگروب ترزەگە
طابابارا. باروب ينكاچ كينەتدن گيرى چيگوب) آخ! آندەدە
پاليتسە! باشقەچە.... چارەم. يوق!. . . ! انكاى!
أنكاى! خوش! مين... كيتدم! (ريڤالڤيرشارطلى. ذاكريغلا.
ايشك آچولا، نادزيراتيل ايكى شاهدايكى گراداواى كيلوب كرەلر. نادزيراتيل
ذاكرنك گودەسى يانينه كيلوب) ايخ! بيدنەك، بيدنەك!

(گراداواینك برسی ئەیبرلرن آقطارغەطوتوب. آقچەاشکاتولکەسن قولینه طوتوب) ۋاشی بلا گارودی!

(قولن صوزغان کوینچه طورا. ایشکدن کریم، جمیله، سعید کیلوب کرەلر. جمیله ذاکرنك اولب یاتقانن کورب بیك آچی آواز ایله «آه. بالام!» دیب قچقرا. هوشی کیتوب یغلا باشلی. نادزیراتیل بر گراداوای اورندقغه اوطرتالر. آکی بته:)

سعید:

(ایکنچی گراداواینك قولنده اشکاتولکەنی کورب آقرونغنه)

ای مسکین! ای بیچاره! بزنك اویکه کرگانن شول ایکان!

کریم:

(ذاکرنك گەودەسی یانینه تزلەنب بر قولن‌اوزینك قولینه آلوب برجیگی برله کوزلرن سورتوب) ای بالا، بالا! توفیقسزلق آرقاسنده اوزگنی‌ده بزنی‌ده خراب ایتدك!

سعید: (خلقغه طابا قاراب)

دنیاده بالانی بیگرك، آتا آنانك تربیه قیله یلماوی خراب ایتە!!!

صوك